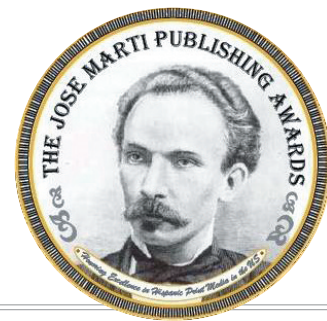


La NoticiaTM

Por 2^{do} año
ganador en la
categoría **MEJOR**
periódico del país



20 al 26 de abril del 2016

Todos los miércoles

Año 19 • N° 940

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

Locales

Más de 9,000 trabajadores con visa H2A llegarán a Carolina del Norte

Paola Jaramillo

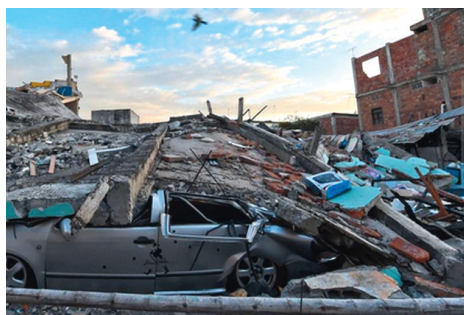


Más de 9,000 trabajadores mexicanos llegarán al estado esta temporada bajo el programa de visas H2A, a través de la Asociación de Granjeros de Carolina del Norte, el más grande empleador de trabajadores de este tipo. **Pág. 6 >>**

Locales

Latinos se unen en cruzada de solidaridad por Ecuador

Patricia Ortiz



Pág. 8 >>

Primerafila

The New Latino Sound presenta una cautivadora fusión de ritmos latinos

Rebeca Anaís Peña

Pág. 30 >>

Locales

Activistas locales piden a Corte Suprema que apruebe acciones ejecutivas

Patricia Ortiz



Organizaciones y grupos comunitarios de Carolina del Norte se unieron a una multitudinaria manifestación frente al Tribunal Supremo en Washington D.C. para pedir que se de paso a una extensión del programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) y al programa de Acción Diferida para Padres de Ciudadanos o Residentes (DAPA).

Los grupos salieron desde diferentes ciudades del estado rumbo a la capital del país para defender las acciones que beneficiarían a unos cinco millones de inmigrantes, entre ellos 250,000 en Carolina del Norte.

Se espera que la corte tome una decisión en junio.

Pág. 7 >>

Comunidad

Madre de cinco hijos encuentra formas de ayudar a los más necesitados

Patricia Ortiz



Pág. 17 >>

Locales

Viajan a Washington para abogar por Yefri

Patricia Ortiz

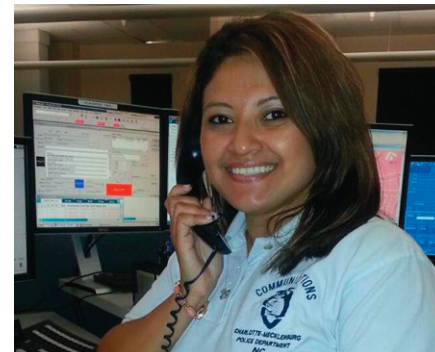


El lunes 13 de abril la familia de Yefri Sorto emprendió un viaje rumbo a Washington DC, con el propósito de buscar ayuda y liberar al joven de las manos de las autoridades de inmigración. **Pág. 9 >>**

Comunidad

Latina es nombrada supervisora del año del 911

Patricia Ortiz



El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) seleccionó a Mary Mendoza, como la "supervisora del año" del servicio de emergencias 911. **Pág. 12 >>**

Remembering the man who redefined the Spanish language **Pg. 20 >>**

ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC

ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

1^{ra} CONSULTA GRATIS

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal



Brenda-Paralegal



Cherry-Paralegal



Jennifer-Paralegal



Karen-Paralegal



My-Paralegal



Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"

Jurado encuentra culpables de múltiples cargos a cuatro pandilleros

Patricia Ortiz

Un jurado federal declaró culpables de varios crímenes a cuatro integrantes de la Mara Salvatrucha 13 o MS-13, durante el juicio que duró del 4 al 12 de abril en Charlotte.

Según Jill Westmoreland Rose, fiscal del Distrito Oeste de Carolina del Norte, el jurado encontró a los acusados culpables de actos violentos como: asesinato e intento de homicidio ligados al crimen organizado.

tenían en la mira porque creían que era de una pandilla rival por la manera en que hablaba, por usar el rojo y su corte de pelo.



Jorge Sosa

Sosa, de 24 años, alias "Koki" y "Loco", era miembro del grupo "Charlotte Locotes Salvatrucha". Estuvo involucrado en varios incidentes relacionados con pandillas. El 1ro de febrero de 2008 lanzó señales de "MS-13" a la madre de un pandillero rival y le apuntó con una pistola, mientras era parado en un retén. El 15 de octubre de 2011, Sosa amenazó con regresar para matar a un hombre que le pidió que se fuera de una fiesta. El 5 de julio de 2013, Sosa y otros pandilleros irrumpieron en un vehículo y luego intentaron arrollar a los oficiales que iban tras ellos. Y el 30 de junio de 2013 estuvo involucrado en un tiroteo, cuando junto a otra persona siguió a sus víctimas hasta un barrio de Charlotte y abrió fuego con un rifle de alto calibre.



Miguel Zelaya

Zelaya de 20 años, resultó culpable del homicidio ocurrido el 18 de diciembre de 2013, de José Orlando Ibarra, asociado a la pandilla rival "The Latin Kings". También es acusado de cargos relacionados con el uso de un vehículo y armas de fuego en un crimen de pandillas. Apodado "Most Wanted" y "Ne Ne", pertenecía al grupo "Coronados Little Cycos Salvatrucha".



Luis Ordóñez Vega

Ordóñez Vega, de 36 años, alias "Big Boy", es miembro confesó de la MS-13 del condado de Nassaw (Nueva York), pertenecía al grupo "Brentwood Locos Salvatrucha". Es culpable del homicidio de Noel Navarro Hernández, y usar armas y un vehículo para actos de violencia de crimen organizado.

Tiene tatuado el símbolo de "MS" en su estómago y de "Mara Salvatrucha" en el pecho. El 6 de junio de 2013 le disparó y mató a Navarro Hernández en el estacionamiento de un centro comercial en Charlotte. Ordóñez Vega y otros pandilleros lo



William Gavidia

Gavidia, de 23 años, apodado "Duro", también es integrante del grupo "Coronados Little Cycos Salvatrucha". Según las evidencias presentadas en el juicio, cometió varios actos criminales para apoyar a su pandilla y a menudo estuvo en riñas con miembros de pandillas rivales en clubes nocturnos. Gavidia admitió que cobraba un "impuesto" a narcotraficantes en clubes dominados por la MS-13. Estuvo implicado en un tiroteo el 11 de agosto de 2013 en un bar. También atacó a otra persona por mentir al decir que era miembro de la MS-13.



— PRECIO FIJO GARANTIZADO —

POR 2 AÑOS

El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.

\$34.99 AL MES más impuestos

Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

| GRATIS | DishLATINO Plus | INCLUIDO |
|--|--|--|
| <p>Más de 50 canales premium GRATIS por 3 meses</p> <p>HBO® HBO LATINO CINEMAX CINEMAX</p> <p>SHOWTIME stargz MOVIE REPACK</p> <p><small>Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.</small></p> | <p>Tus canales favoritos en español y también en inglés</p> <p>CARACOL abc 5 6 CNN</p> <p>XD beIN DEPORTES FOX</p> <p>EL NINE TELEUNION UNIVISION</p> <p>¡Y MUCHOS MÁS!</p> | <p>Canales Locales</p> <p>abc azteca EW FOX</p> <p>NBC T UMAS 7 UNIVISION</p> <p>GRATIS HD De por Vida</p> |

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡LLAMA YA Y SUSCRÍBETE AHORA!

V&V Satellites LLC
(704) 579-5531



VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. **HBO®, Cinemax®** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. **SHOWTIME** es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. **STARZ** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



**LAW OFFICES OF
STEFAN R. LATORRE, P.A.
ABOGADO HISPANO**



ACCIDENTES

- Accidentes de Automóvil
- Accidentes de Trabajo
- Muerte por Negligencia
- Lesiones Personales

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- Manejando sin licencia o con licencia revocada
- Exceso de Velocidad
- DWI (Manejando bajo la influencia de Alcohol o Drogas)

INMIGRACIÓN

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Ciudadanía
- Acción Diferida
- Visa U • Nuevo Perdón

DEFENSA CRIMINAL

- Asalto • Robos
- Drogas
- Violencia Doméstica

**2629 Central Avenue.
Charlotte, NC 28205**

704-344-0004
www.LatorreLaw.com

Encuétranos en:

stefan.latorre.1

@Latorre_law



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado **Stefan Latorre** descarga la Aplicación Móvil que lo permite escuchar de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país. **¡llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744**

LOTUS BUFFET

¡Comida deliciosa a un precio razonable!



¡Aproveche!

OFERTA DE ALMUERZO

\$4.99 +impuesto

De lunes a viernes De 11 a.m. a 4 p.m.

(NO SE ACEPTAN OTRAS OFERTAS AL MISMO TIEMPO)

Horario
Domingos a jueves
11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)
Charlotte, NC. 28262

(704) 593-1388



Dr. Kaplan
ACCIDENT & INJURY CENTER
El mejor
Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli
(704)777-0904



Olga
(704)777-0905

24 HORAS AL DÍA



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

Visas U
(Víctimas de crímenes)
★★★★★
VAWA
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of
Goehring & Strang**

980-221-1332

Toll Free:

844-214-4614

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

Arrestan a latino que amenazó con una bomba durante robo

Patricia Ortiz

Un hombre fue arrestado luego de intentar robar un banco Wells Fargo en Huntersville y amenazar a los empleados con detonar una bomba. El hecho ocurrió alrededor de las 4:35 p.m. del viernes 15 de abril, cuando oficiales del Departamento de Policía de Huntersville (HPD) acudieron a una llamada de un robo a mano armada.

Una vez arribaron a la escena, los agentes fueron alertados de que un hombre que llevaba una bolsa de lona oscura intentaba robar el banco y que había dicho que llevaba en ella una bomba.

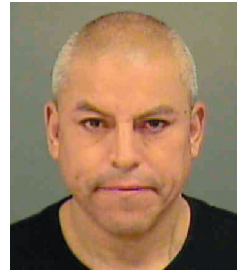
La policía aseguró el área y con la ayuda de perros entrenados localizaron al hombre identificado como Pedro Campillo Galicia, de 48 años, quien fue detenido cerca de la sede bancaria.

El Escuadrón de Bombas del De-

partamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) llegó al lugar para examinar la bolsa de lona, donde no encontraron ninguna bomba o material peligroso.

El hombre es acusado de intento de robo con arma peligrosa y perpetrar una farsa con una bomba falsa.

La policía tuvo que bloquear el tránsito en ambas direcciones en la intersección de Statesville Road y Sam Fur Road hasta las 7:30 p.m., lo que causó un gran problema vial durante las horas más ocupadas de la semana, indicaron las autoridades.



Pedro Campillo Galicia, de 48 años. Cárcel del Condado de Mecklenburg.

Obtén ahorros increíbles en nuestros paquetes más populares.

Paquete ÓPTIMO MÁS™

\$19.99
al mes
POR 12 MESES

EL MEJOR PRECIO

REQUIERE ACUERDO DE 24 MESES. APLICAN CARGOS ADICIONALES.

MÁS DE 195 CANALES

V&V SATELLITES

704-506-4664

Llama a tu distribuidor local de DIRECTV para más detalles.

Válido hasta abril 13 de 2016. Solo clientes nuevos (requiere arrendamiento). Aplican cargos prorrateados por terminación temprana (de hasta \$480), por no devolver equipo y otros cargos y condiciones. © 2016 AT&T Intellectual Property.

DIRECTV
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Dra. Luz Chávez

ALL FAMILY Centro Dental Latino
DENTISTRY PC

Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugías con laser
- Dentaduras completas
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)

- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

Atendemos emergencias el mismo día



Horario:
Martes a viernes
9:00am a 5:00pm
Sábados
9:00am a 3:00pm

Aceptamos:
Medicaid,
efectivo,
tarjetas de crédito,
Health Choice,
seguros privados



La doctora y el personal hablan Español

9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

704-847-0161

www.centrodentalatino.com | Facebook/All Family Dentistry PC

Pregunte por el
Especial del mes

Anciano fallece al ser golpeado por autobús escolar

Patricia Ortiz

Autoridades de York en Carolina del Sur investigan un accidente en el que perdió la vida un peatón latino de 77 años de edad, tras ser golpeado por un autobús escolar.



Carlos Octavio Madriaga, de 77 años.

El accidente se registró en la mañana del miércoles 13 de abril, cuando la víctima identificada como Carlos Octavio Madariaga, fue golpeado con el espejo del lado opuesto del conductor autobús en el bloque 100 de Lincoln Road. Según Silvia Madariaga, esposa del hondureño fallecido, el conductor lo abandonó después de golpearlo.

Maradiaga se encontraba tirado en la zanja cuando llegaron las autoridades, y murió poco después. De acuerdo con la Policía de York, el autobús llevaba estudiantes y se dirigía a la secundaria York Comprehensive cuando ocurrió el accidente a las

8:40 a.m. La policía indicó que el conductor siguió su camino sin detenerse.

En ese tramo de Lincoln Road, el límite de velocidad es de 35 millas por hora y no hay acera. Continúa la investigación de este caso.

Policía investiga caso de niño latino atacado por perros

Patricia Ortiz

El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) investiga el caso de un niño latino que fue atacado por dos perros cerca de un parque la tarde del domingo 10 de abril.

El incidente ocurrió a las 6:30 p.m., cuando Jonathan Robero, de 9 años, jugaba cerca del Archdale Park, en 5400 de Cherrychest Lane, al sur oeste de Charlotte.

El menor fue trasladado al Carolinas Medical Center, donde se recupera de serias heridas en la pierna, el brazo derecho, la cara, orejas y detrás de su cabeza.

Los perros de raza pitbull fueron atrapados por las autoridades. Según información preliminar, el dueño de los perros se había mudado recientemente al vecindario y según testigos los animales se pusieron nerviosos antes de saltar la cerca.

INMIGRACIÓN

es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales y en español sin intérpretes.

Usted Necesita un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y dispuesto a defender su caso agresivamente.

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

Nos especializamos en:

- Peticiones familiares
- Perdones por presencia ilegal (I-601A)
- Acción Diferida
- Visa U

Abrimos los sábados

Si usted ha sido detenido por ICE o está en un proceso de inmigración, o si necesita representación legal en la corte de inmigración, ¡llámenos!

DOUGLAS H. KIM LAW FIRM
U.S. IMMIGRATION ATTORNEY

704-504-0962
220 Westinghouse Blvd. #401
Charlotte, NC 28273

www.douglaskimlawfirm.com

Member of California BAR | Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

Nationwide
Está De Tu Lado

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA

dish LATINO
VENDEDOR AUTORIZADO

\$29.99
PAQUETES DESDE
TODOS LOS MESES

SIN CONTRATO ANUAL
SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

Especial 2 TV

\$59*

+Primer mes gratis
+playboy en español
+Instalación gratis
+HBO gratis por 3 meses

HBO

980-222-4500

*ciertas condiciones aplican. Buscamos Agentes de Ventas

¿Desea comprar casa?
Permítanos ayudarlo

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión

Cecilia K. Saberbein
Broker / Realtor
704-650-2062

MLS

Jorge A. Saberbein Ch.
Broker / Realtor
704-816-9052

SERVICIOS AEREOs Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservaciones

Tel: **704-837-7331**
Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaereomex.com
30 Años de Experiencia a su servicio

7/24 días/horas

American Airlines UNITED Delta

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

¡Decidase Hoy!

Obtenga Su Casa Propia

Con Seguro Social ó W-7

Wilkinson ERA
REAL ESTATE REAL ESTATE

8604 Cliff Cameron Drive, Suite 110
Charlotte, NC 28269

Tel: **704-608-5205**
Fax: 704-731-0939
E-mail: carlamyagent@gmail.com
Web: www.carlamyagent.com

Each ERA Real Estate Powered™ Office is Independently Owned and Operated

Carla Rodriguez- Broker/Realtor®



Abogada de Inmigración



Stacey Allred

Hablo Español

Representación en casos de:

- Peticiónes Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones

Todas las citas son directas con la abogada

Sábados
Atendemos solamente por citas

Lláme hoy mismo
704-817-7137

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,
Charlotte NC 28209
stacey@allred-law.com

www.allred-law.com

Más de 9,000 trabajadores con visa H2A llegarán a Carolina del Norte

Paola Jaramillo

Más de 9,000 trabajadores mexicanos llegarán a Carolina del Norte este 2016, bajo el programa de visas H2A a través de la Asociación de Granjeros de Carolina del Norte (NCGA, por sus siglas en inglés), el más grande empleador de trabajadores bajo este tipo de programa, pero no el único en el estado.

tabaco. “Mis hijos vienen desde hace dos años. La primera vez, a uno le dio la enfermedad del tabaco, con mareo y vómito, pero ya se acostumbraron”, mencionó. No obstante para Andrés Alvarez, de 24 años y uno de los hijos de Rogelio, aunque la situación en México está difícil, su idea no es seguir los pasos de su papá. “Estoy ahorrando para pagar la universidad. Quiero estudiar Ingeniería Industrial”, mencionó.



Uno de los trabajadores entrega sus documentos a la asociación/P.J.



Cerca de 600 trabajadores escuchan las instrucciones antes de irse con los granjeros/P.J.

“Este año planeamos traer aproximadamente 9,500. En los últimos tres años, en promedio llegaron entre 9,000 y 9,500 cada temporada”, dijo a La Noticia, Jail Hill, director ejecutivo de la NCGA.

Desde los primeros días de marzo hasta fines de mayo llega un promedio de 11 autobuses con 600 trabajadores procedentes de Monterrey, Guerrero y Nayarit (por citar algunas ciudades mexicanas) a Vass, una población rural ubicada al este del estado, entre de Raleigh y Charlotte. La mayoría de ellos hace parte del programa desde hace varios años o décadas, pero para otros es algo nuevo.

“Vengo desde hace 25 años y ya pienso en el retiro”, dijo a La Noticia Rogelio Alvarez Castillo, quien trabaja principalmente en el

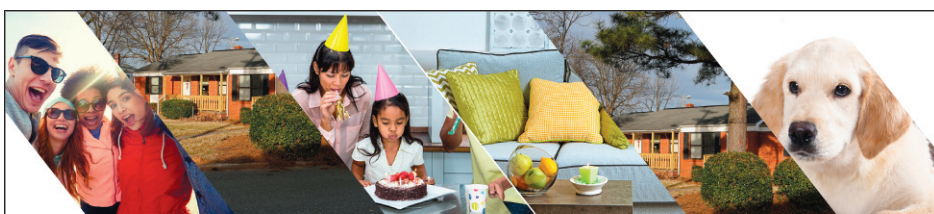
Trabajadores esenciales

Con 750 granjeros haciendo parte de la asociación, Hill señaló que con el paso de los años, cada vez llegan más y más trabajadores H2A a Carolina del Norte y a Estados Unidos, convirtiendo al estado en uno de los que más trabajadores mexicanos bajo este programa contrata.

Según cifras de la NCGA, en el 2010 el total de trabajadores certificados por el Departamento de Trabajo de Carolina del Norte fue de 9,387, lo que representa el 15.48 % del total de trabajadores de este tipo contratados en todo el país. En el 2014 subió a 15,135, lo que significó el 16.55 % de todos los H2A en la nación; y en el 2015 el número fue de 17,696 es decir el 13 %.

Según la NCGA, los trabajadores mexicanos son fundamentales para sacar adelante el cultivo y la cosecha del tabaco y una diversidad de vegetales como el pepino, la fresa, la lechuga, el pimentón, el repollo y la papa dulce, por citar algunos.

“Estos trabajadores son extremadamente importantes para la agricultura de Carolina del Norte. Si no fuera por ellos, nuestros cultivos no serían cosechados”, mencionó a este medio Hill. “Muchos agricultores, me han dicho que si no fuera por ellos no podrían cultivar”.



El Hogar Perfecto

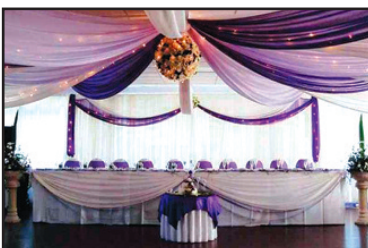
Apartamentos de 2 y 3 cuartos con piso de madera, conexión para lavadora y cecadora, empleados bilingüe y cerca del Eastridge Mall.

Apartamentos Para Rentar

Garden Villas

(704) 671-4221

www.MonumentRentals.com



Contamos con Paquetes para **15 años**

- Vestidos - Album de Fotos
- Coronas - Libro de Firmas
y muchos mas.

Nos Ajustamos a su presupuesto;
Super especiales por Apertura
(Mayo, Junio y Julio)

704-493-0120

SE RENTA SALON PARA FIESTAS

Nuestros paquetes incluyen :

- Mesas - Cristalería - Decoración
- Sillas - Mantelería - Servicios de meseros
- y mucho mas -

1516 Alleghany St. Charlotte, NC 28208

Activistas locales piden a Corte Suprema que apruebe acciones ejecutivas

Patricia Ortiz

Activistas de organizaciones y grupos comunitarios de Carolina del Norte se unieron a una multitudinaria manifestación frente al Tribunal Supremo en Washington D.C. el 18 de abril, cuando se realizó una audiencia en la que se presentaron argumentos a favor y en contra de las acciones ejecutivas migratorias del presidente Barack Obama.

perdió la reforma migratoria”, comentó Stefania Arteaga, una joven activista miembro de LAC.

El juicio

Una extensión del programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) y el programa de Acción Diferida para Padres de Ciudadanos o Residentes (DAPA) fueron bloqueados por iniciativa de 26 estados liderados por Texas, y en su mayoría con gobernadores repu-



Cortesía LAC y "Fair Immigration Reform Movement (FIRM).

Los grupos salieron desde diferentes ciudades del estado rumbo a la capital del país para defender las acciones que beneficiarían a unos cinco millones de inmigrantes, entre ellos 250,000 en Carolina del Norte.

“Mantengan las familias Unidas” fue el mensaje que se transmitió en el evento frente a las escalinatas de la Corte Suprema. Allí varios congresistas y líderes de organizaciones nacionales hablaron a favor de las iniciativas proclamadas por Obama en noviembre de 2014.

“Lo que decida la Corte tendrá consecuencias significativas para Carolina del Norte, esperamos que los jueces decidan a favor y puedan entrar en vigor este año”, dijo a La Noticia José Hernández París, director de la Coalición Latinoamericana (LAC).

“Con la asistencia masiva se pudo demostrar que la comunidad sigue unida, pues no se había visto tanta gente en Washington desde que se

blicanos, entre ellos Pat McCrory de Carolina del Norte.

El 18 de abril un panel de ocho magistrados evaluaron los argumentos y se presentó un empate en los votos.

En la audiencia el magistrado John Roberts habló sobre los daños económicos de emitir masivamente licencias de conducir a la que tendrían derecho los indocumentados que se benefician con las medidas. El juez dijo que es “perfectamente legal” que estados como Texas quiera emitir licencias de conducir solo a los residentes legales.

Por otro lado, las juezas Ruth Bader y Sonia Sotomayor, coincidieron en que “hay que plantear prioridades” a la hora de deportar o no a los indocumentados del país.

Se espera que una decisión definitiva de la Corte Suprema se daría en junio o antes.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

LATORRE INSURANCE

Usted ya los protege de todo lo demás. Ahora, también proteja **SU FUTURO.**

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

866.239.9349
CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO
LATORREINSURANCE.COM | SEGUROSLATORRE.COM

ESCUCHE NUESTRO PROGRAMA TODOS LOS SÁBADOS 10:30AM
LA RAZA 106.1 FM - CHARLOTTE

Abogados de Inmigración *Con usted en cada paso*

Tenga Confianza con Nuestra Experiencia. Nosotros Sabemos las Leyes de Inmigración.

- Corte de Inmigración/Deportaciones
- Visa Juvenil para Menores (SIJS)
- Peticiones Familiares
- Visas de Prometidos (K-1)
- Ciudadanía - Naturalización
- Acción Diferida para Jóvenes/TPS
- Nuevo Perdón por Presencia Ilegal
- Visa U para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica

Su consulta siempre es con el Abogado • Planes de Pago Disponibles

Alex Muntean
Abogado

Benjamin Snyder
Abogado

Erica Jacobson
Abogada

Tatiana Quiroz
Asistente Legal

Nuestros Abogados Estan Siempre Disponible Para Nuestros Clientes

CHARLOTTE IMMIGRATION LAW FIRM Abogados de Inmigración

24x7 Servicios Telefónicos
704-248-8848
5600 Seventy Seven Center Drive (Sobre la Salida 5 de la I-77)
Suite 310 • Charlotte, NC 28217

www.charlotteinmigracion.com

Latinos se unen en cruzada de solidaridad por Ecuador

Patricia Ortiz

La comunidad latina en Carolina del Norte se ha unido en solidaridad con Ecuador, luego del devastador terremoto que lo sacudió el sábado 16 de febrero, el cual tuvo una intensidad de 7.8 en la escala de Richter, ha cobrado hasta ahora la vida de 480 personas, más de 200 desaparecidos, más de 4,000 heridos y miles de edificaciones destruidas.

Muchos de los ecuatorianos radicados en Carolina del Norte provienen de las localidades costeras de Pedernales, Portoviejo, Manta, Canoa, Bahía y Rocafuerte, las más afectadas por el sismo.

La tragedia ha movilizó a los ecuatorianos radicados en Las Carolinas, que en coordinación con el Consulado General de Ecuador en Atlanta (Georgia), han establecido centros de acopio de ayuda y designado coordinadores.

“En cada jurisdicción se nos ha dado la responsabilidad de llevar esto de manera organizada y disciplinada basados en las necesidades reales que existan en Ecuador y así poder recolectar lo verdaderamente necesario en esta emergencia”, aseguró a La Noticia el cónsul general Juan Arcos.

Redes sociales

Arcos dijo que a través de la página de Facebook del Consulado se está colocando información de última hora, la lista de las personas designadas en la jurisdicción, los centros de acopio y la lista de insumos que se necesitan.

Entre las personas designadas figura Aracely Pacheco, directora de la Casa del Ecuatoriano, con sede en Charlotte.

“Desde aquí estamos viendo cómo ayudar”, manifestó Pacheco, quien creó la página en Facebook “Charlotte por Ecuador”, donde



Ecuatorianos se unen a través de las redes sociales para enviar ayuda a sus compatriotas. Cortesía.

también se comparte información.

Otro grupo que también inició en la red social se llama: Charlotte Solidario. “Tomé la iniciativa de juntar a los ecuatorianos en las redes sociales, para unir recursos y coordinar la recolección de las cosas necesarias”, dijo Sofía Camps.

Personas designadas y centros de acopio del Consulado

■ **Charlotte:** Aracely Pacheco. Pack & Ship Travel Agency (La Casa del Ecuatoriano). 1101 Tyvola Rd. Suite 110, Charlotte, NC 28217. Teléfono: 704-713-9662.

■ **Raleigh:** Norberto Herrera. Carmen's Cuban Café. 108 Factory Shops Rd. Morrisville, NC 27560. Teléfono: 919-656-8845.

■ **Greenville (Carolina del Sur):** Fernando Zambrano. 303 North Main Street, Suite A, Mauldin, SC 29662.

Grupo Charlotte Solidario

La compañía Integrate Global Solution, ha establecido de manera permanente camiones como centros de acopio en los siguientes lugares: Restaurante Cabos Cantina: 6676 Carmel Rd. Charlotte NC 28226, y en 3758 Charlotte Hwy, Lancaster SC 29720.

Para más información llame a Sofía Camps al 704-712-5391 ó Tanya Monge al 704-607-2927.

Insumos que pide el consulado

Carpas, toldos, papel higiénico, bolsas de basura industriales, linternas, pilas, fosforeras, enlatados, pañales, alimentos para bebés, toallas higiénicas, paños húmedos, líquido antibacterial, agua en botellas, cobijas ligeras, alcohol.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](https://twitter.com/AbogadoMaloney) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos

Viajan a Washington para abogar por Yefri

Patricia Ortiz

El lunes 13 de abril la familia de Yefri Sorto emprendió un viaje rumbo a Washington DC, con el propósito de reunirse de nuevo con la representante Alma Adams.

El viaje se realizó días después de que recibieron la noticia de que Inmigración había negado una solicitud de remoción de deportación al joven salvadoreño, quien está detenido en Georgia desde hace dos meses.

“Tengo fe en Dios de que todo se resuelva. Mi hijo no quiere seguir preso y tampoco quiere ser deportado”, dijo a La Noticia Elsy Hernández, madre del joven.

Elsy, su esposo José Sorto y su hija Yaritza, entregaron a la organización Faith el retrato de Yefri, elaborado en

piezas de vidrio por el artista colombiano Edwin Gil, como muestra de agradecimiento por ayudar en el caso del joven. Yefri fue detenido el 26 de enero en Charlotte en la parada de su autobús escolar.

“Aunque no hemos tenido buenas noticias, esperamos que pronto suceda algo a favor de Yefri”, comentó Ana Miriam Carpio, directora de la organización Unión Salvadoreña (UNISAL).

Por su parte Byron Martínez, de la organización Unidos We Stand, envió el 16 de abril una queja al Departamento de Seguridad Nacional, para que investiguen el caso de Pedro Arturo Salmerón, otro joven salvadoreño detenido por el Servicio de Inmigración Aduanas (ICE) el 27 de enero en Charlotte.

Martínez pide que se investigue el traslado de Pedro a otra prisión en Lousiana, teniendo un caso pendiente de asilo y por las amenazas que presuntamente sufrió de los agentes en la prisión de Stewart, en Lumpkin.



La familia de Yefri, junto a la representante Alma Adams, parte de su personal e integrantes del grupo Faith. Cortesía.

SUS Abogados Defensores



Elaine Nicholson



Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:
Accidentes Personales



JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español 704-579-6741

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

¡Llego la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorías con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll

Llámenos para hacer una cita
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy

704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

¡Expande tu futuro con un título universitario!

Las clases son una noche por semana en Charlotte.

Carreras en los negocios, educación y de enfermería.

¡Damos la bienvenida a todos los estudiantes!
NO IMPORTA SU ESTATUS LEGAL

Las clases comienzan en abril, aplica hoy mismo.



Mariella Hernandez
Clase del 2014
Primer Cohorte en Charlotte



Para más información:
www.catawba.edu/lanoticia
E-mail Jose Manjarres – jmanjarr13@catawba.edu
Llame a The School of Evening and Graduate Studies
704.637.4463



Te invitamos a disfrutar **Música en Vivo** los viernes y sábados a partir de la 5 pm

Se solicita:
Chef, Bartenders,
Meseros
y bus boys.

Especiales

de bebidas
todo el día.



6676 Carmel Rd. Hwy 51 | Charlotte, NC 28226
(704)759-9886

¡APURATE! LA OFERTA TERMINA EL 6 DE MAYO

SUSCRÍBETE A **DishLATINO** HOY Y RECIBE LA PELEA **ISIN COSTO ADICIONAL!**

LA PELEA POR PAY-PER-VIEW **INCLUIDA SIN COSTO ADICIONAL**

Requiere aprobación de crédito. Debes mencionar el código de oferta "CANELO" Un valor de hasta \$69.99

CAMPEONATO MUNDIAL DE PESO MEDIO

CANELO

VS **KHAN**

SÁBADO, 7 DE MAYO EN VIVO POR PAY-PER-VIEW 9PM 6PM

CELEBRA EL FIN DE SEMANA DEL **CINCO DE MAYO** CON NOCHE DE BOXEO

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS \$34.99 MES

GRATIS MÁS DE 50 CANALES PREMIUM GRATIS POR 3 MESES

GRATIS HD DE POR VIDA

GRATIS DISH LATINO INSTALACIÓN PROFESIONAL ESTÁNDAR

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Oferta de Canales Premium sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

¡TIENES HASTA EL 6 DE MAYO PARA SUSCRIBIRTE Y APROVECHAR ESTA OFERTA ESPECIAL!

CONTRERAS COMMUNICATIONS

(704) 233-7751

norte carolina y sur carolina
ordena hoy y instalamos mañana



DEBES MENCIONAR CÓDIGO DE OFERTA: "CANELO" al momento de ordenar.

Oferta de la pelea de PPV: Válida con activación de un nuevo servicio de DishLATINO que califique. Debe mencionar el Código de Oferta CANELO al momento de ordenar. El precio de la pelea de Pay-Per-View es \$59.99 en definición estándar (SD) o \$69.99 en alta definición (HD); al mencionar el Código de Oferta, recibirá un crédito por el cargo de su selección de Pay-Per-View. Usted será responsable por cualquier impuesto. Oferta válida desde el 5/4/16 hasta el 6/5/16. ©2016 HBO Pay-Per-View, una división de Home Box Office, Inc. y Golden Boy Promotions, LLC. Todos los derechos reservados. HBO PPV®, HBO® y canales relacionados y marcas de servicio son propiedad de Home Box Office, Inc. CARTELEERA SUJETA A CAMBIOS. **Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años:** Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicarse basados en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 3/8/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicarse cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$9 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicarse cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

¿Cómo puede ayudar a mejorar la movilidad económica en el condado?

Diego Barahona A.

Un estudio realizado por las Universidades de Harvard y de California-Berkeley ubicó a Charlotte-Mecklenburg en el último lugar en cuanto a movilidad económica en todo el país. Esto significa que si un niño nació en una familia de bajos recursos en el condado, tiene menos posibilidades de ascender en la escala económica que en otras ciudades. ¿Cómo se puede cambiar esta situación?

Esta difícil pregunta busca ser respondida por el Grupo de Trabajo sobre Oportunidad en Charlotte-Mecklenburg (CMOTF por sus siglas en inglés) y para ello necesitan el apoyo de la comunidad latina.

El grupo, que fue creado el año pasado en colaboración con múltiples entidades locales, lleva a cabo una serie de “sesiones para escuchar” que buscan dar a la comunidad la oportunidad de opinar y compartir sus preocupaciones en torno a este tema. Tal fue el caso de los feligreses de la Iglesia Católica Nuestra Señora de Guadalupe en Char-



Las familias que se hicieron presentes en el evento hablaron sobre sus principales retos económicos y sociales en la reunión realizada el 14 de abril.

lotte, quienes la tarde del 14 de abril llenaron el salón principal, escucharon una presentación a cargo de Alvaro José Gurdián (miembro de CMOTF) y contestaron un cuestionario.

El cuestionario indaga sobre los principales retos que debe enfrentar las familias para salir adelante económicamente. Esta información servirá como referente para establecer posibles soluciones.

El objetivo de CMOTF es entregar sus recomendaciones para eliminar o reducir las barreras de la movilidad económica en la ciudad y en el condado.

¿Cómo puede ayudar?

Existen muchas formas como puede participar en esta iniciativa, una de ellas es realizar un evento en su iglesia, grupo o comunidad para llenar la encuesta o simplemente puede llenarla por Internet. Usted puede encontrar el material para las reuniones y la encuesta en la página de Internet: opportunitycharmeck.org

También puede asistir a estas “sesiones para escuchar” y compartir su punto de vista. Las próximas reuniones se realizarán: el 21 de abril de 6:00 a 7:30 p.m. en la Biblioteca Hickory Grove (5935 Hickory Grove Road, Charlotte, NC



Alvaro José Gurdián (miembro de CMOTF) y la Dra. Ophelia Garmon-Brown (copresidenta de CMOTF) explican a la feligresía de la Iglesia Católica Nuestra Señora de Guadalupe sobre esta iniciativa.

28215). Y el 26 de abril de 6:00 a 7:30 p.m. en la Biblioteca North County (16500 Holly Crest Ln. Huntersville, NC 28078).

Para más información sobre CMOTF visite la página: opportunitycharmeck.org También los puede seguir en Facebook ingresando en el botón de búsqueda: Opportunity Char-Meck

¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

704-377-2400

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

¡Consulta GRATIS!

¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!

Grandy & Martin, P.A.

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito

Buscan que policías en el estado usen cámaras de video corporales

Paola Jaramillo

Los departamentos de policía de todo el estado podrían dotar a sus oficiales con cámaras de video corporales, si un proyecto de ley es considerado en la Asamblea Legislativa de Carolina del Norte.

Un comité legislativo aprobó el 14 de abril la presentación de un proyecto de ley que dejaría en manos de cada departamento policial -en coordinación con las autoridades municipales o del condado- el uso de esta tecnología, aunque no lo haría obligatoria.

“La tecnología está avanzando rápidamente”, dijo el representante John Faircloth, republicano de High Point. “Estamos haciendo recomendaciones de políticas con algunas reglas, dejando las decisiones del día a día a la policía local o estatal”, mencionó.

El legislador incluyó una partida de \$2.5 millones en el presupuesto para el año fiscal en curso, que sería destinado para ofrecer fondos de \$100,000 a cada departamento que las use.



Uno comité legislativo aprobó que se presente este proyecto de ley en la sesión corta que inicia a finales de mes.

Según lo presentado, la grabación realizada por los agentes no sería considerada como un registro público, pero el proyecto de ley establecería un procedimiento para que puedan solicitarla, aunque la determinación estaría en manos del jefe de policía de cada ciudad. Si es negado, los residentes podrán apelar ante un tribunal superior.

Se cree que la medida contará con suficiente apoyo en la Cámara de Representantes y Senado estatal. De ser aprobada y firmada por el gobernador McCrory, entraría vigencia este mismo año.

TU VENDEDOR AUTORIZADO DE LAS CAROLINAS DESDE EL 2014

— PRECIO FIJO GARANTIZADO —

POR 2 AÑOS

El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.

\$34.99

AL MES más impuestos

Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

| GRATIS | DishLATINO Plus | HOPPER® |
|--|--|---|
| <p>Más de 50 canales premium GRATIS por 3 meses</p> <p><small>Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.</small></p> | <p>Tus canales favoritos en español y también en inglés</p> <p>¡Y MUCHOS MÁS!</p> | <p>✓ Ve hasta 6 partidos de fútbol a la vez con ZONA FÚTBOL.</p> <p>✓ Ve tu programación favorita en vivo o grabada donde quieras, cuando quieras con DISH ANYWHERE.</p> <p><small>DISH Anywhere requiere conexión a Internet y dispositivo móvil compatible.</small></p> |

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

Star Mobile

(704) 954-8612

CUBRIMOS TODO NORTE Y SUR CAROLINA

VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. **HBO®, Cinemax®** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. **SHOWTIME** es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. **STARZ** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

NUESTROS DOCTORES SIEMPRE ENFOCADOS EN LA SALUD Y BIENESTAR DE NUESTRA COMUNIDAD

CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

► **CUIDADO PARA LA MUJER**

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

► **CUIDADO PARA NIÑOS**

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

► **CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD**

- Hipertensión
- Electrocardiograma
- Diabetes
- Cirugía menor
- Hemorroides
- Control de peso
- Enfermedades de la piel
- Asma • Artritis
- Enfermedades Venereas
- Impotencia • Ansiedad
- Próstata
- Depresión • Tiroides
- Colesterol
- Obesidad

TODOS LOS DOCTORES HABLAN TU IDIOMA

Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM

EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACIÓN

Ofrecemos exámenes físicos DOT

EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$68**
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao **\$58**

Centro Médico Latino

¡NO NECESITA CITA!

704-333-0465

Horario en Charlotte
Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe
Lunes y viernes de 8 a.m. - 5 p.m.

CHARLOTTE
3541 RANDOLPH RD. STE 303
CHARLOTTE, NC 28211

MONROE
1661 WALKUP AVE.
SUITE F. MONROE, NC 28110

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

Todos hablamos español



Andrés López
Abogado de Inmigración

Yoly
Paralegal

Erica
Paralegal

- Visa Juvenil
- DACA
- Defensa de Deportación
- Visas U
- Residencia - Ciudadanía
- Perdón ó "Waiver"
- Proceso Consular
- Peticiones Familiares



704-568-9228

5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212

Latina es nombrada supervisora del año del 911

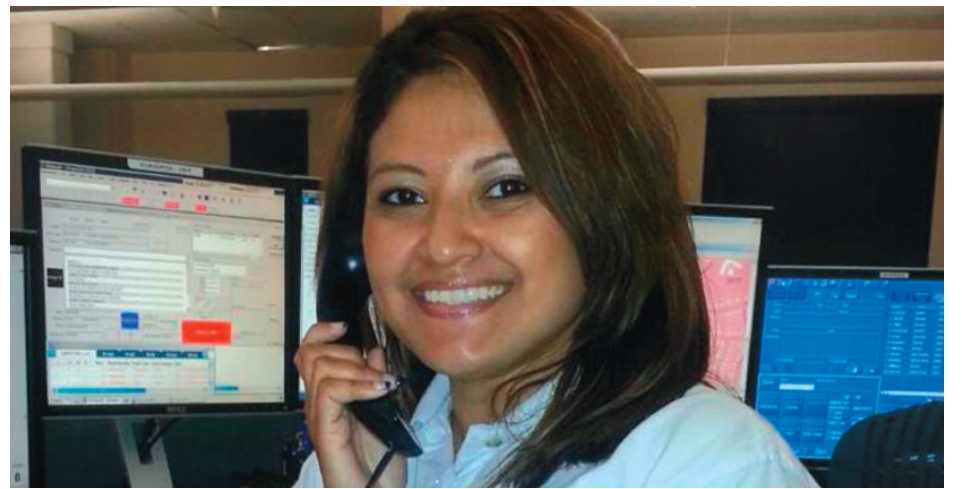
Patricia Ortiz

El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CM-PD) seleccionó a Mary Mendoza, como la "supervisora del año" del servicio de emergencias 911.

La Policía dijo que Mary maneja a 44 operadores y técnicos como parte de su trabajo diario. En el tercer turno, ella está pendiente de todo el personal y se asegura de que haya una

pronta respuesta a más de 171,746 llamadas que entran a la línea 911 y de despachar todas las llamadas para el servicio policial a las 13 divisiones de patrullaje del CMPD, a Control Animal, y además las llamadas para los municipios de Davidson y Huntersville.

El trabajo de Mary fue reconocida durante una presentación especial que se llevó a cabo en el comandancia del CMPD, el miércoles 13 de abril.



Mary Mendoza, "Supervisora del Año" del servicio 911.

Día 20TH

Celebremos El Día de los Niños, Día de los Libros en un evento especial lleno de actividades educativas de la temprana edad en ImaginOn!



LIVING LIBRARY

CHARLOTTE MECKLENBURG

LIBRARY

© Copyright 2013 Hyperion Books for Children

Conoce AL ELEFANTE Y AL CERDO



Sábado 30 de April

10:00-2:00pm

ImaginOn

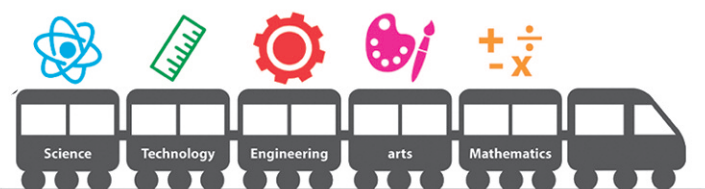
300 East 7th Street
Charlotte, NC 28202

Para mayor información llamar
al: 704-416-0556
cmlibrary.org/dia2016



CONOCE A LA AUTORA LUCIA GONZALES

EXPLORA ACTIVIDADES STEAM



Estudiantes de South Meck lanzan libro sobre sus historias como inmigrantes

Patricia Ortiz

Los sueños, obstáculos y victorias de varios jóvenes forman parte del libro "Mi América", un compendio de 28 historias de estudiantes inmigrantes de la Secundaria South Mecklenburg, que fue presentado oficialmente el martes 19 de abril.

"Un día mi madre me llamó y me dijo que tenía que ir a vivir con ella a Estados Unidos. En ese momento sentí que iba a abandonar a mi familia, a mis amigos y a mi hogar. Vivía con mi tía porque mi madre quiso darme un buen futuro. Pronto llegó el día para ir a Estados Unidos. En el viaje los mejores momentos fueron cuando podíamos descansar. Los peores cuando tuve que pasar hambre", narra Daniela Christer Chinchilla, una estudiante hondureña de 16 años.

Daniela llegó sola al país en el verano de 2014 y hoy vive con su madre a quien no veía desde hace 10 años y con un hermanito que no conocía.

Como ella, sus compañeros escritores, en su mayoría de países latinoamericanos, contaron su propia ex-



El grupo de 28 escritores junto a la maestra Nhora Gómez Saxon y el entrenador Ron Rivera.

periencia, como la dramática historia narrada por Jorge Flores al comienzo del libro. "Cada noche fue diferente: un hotel en Guatemala, otro cerca de la costa en Tampico, una casa en México, una cárcel en Texas. Ángel Martínez fue el coyote a cargo que me llevó de La Elencita (Honduras) a Estados Unidos", menciona.

Historias para compartir

La idea del libro se generó el año

pasado entre los alumnos de inmersión al español y los estudiantes de noveno y décimo grado de las clases de Inglés como Segunda Lengua (ESL), bajo la dirección de las maestras Nhora Gómez Saxon, Alison Johnson, Sherry Roberts y Haley Houghton.

Según Gómez Saxon, educadora de inmersión al español, reunieron estos alumnos en una sola clase llamada "Viernes con Amigos", para ani-

marlos a compartir sus experiencias y darse mutuo apoyo.

"Contaban sus historias más íntimas y creímos que eran dignas de ponerlas en un libro, pues la gente lo tiene que saber, así decidimos hacerlo", contó la maestra de origen colombiano a La Noticia.

Pero para poder avanzar en este innovador proyecto se necesitaban fondos, así se logró conseguir \$3,000 de parte del "Charlotte Hornets Teacher Innovation Grant", cuyo cheque fue presentado durante el evento.

En el lanzamiento de "My America" se encontraba Ron Rivera, el popular entrenador del equipo Las Panteras.

"Pude leer algunas de las historias, y ellas representan a los nuevos inmigrantes, aquellos que llegan buscando mejores oportunidades comenzando por su educación", comentó Rivera a La Noticia.

La presentación del libro, del cual se imprimieron 150 copias, terminó con una fiesta en el "Media Center" de South Meck, y la firma de los mismos por parte de los jóvenes escritores.

SUSCRÍBETE A DishLATINO HOY Y RECIBE LA PELEA ¡SIN COSTO ADICIONAL!

Requiere aprobación de crédito.

LA PELEA POR PAY-PER-VIEW INCLUIDA SIN COSTO ADICIONAL

Requiere aprobación de crédito. Debes mencionar el código de oferta "CANELO" Un valor de hasta \$69.99

CAMPEONATO MUNDIAL DE PESO MEDIO

CANELO

VS **KHAN** HBO PPV

SÁBADO, 7 DE MAYO EN VIVO POR PAY-PER-VIEW 9PM E 6PM P

CELEBRA EL FIN DE SEMANA DEL CINCO DE MAYO CON NOCHE DE BOXEO

¡LLAMA YA Y NO DEJES PASAR ESTA OFERTA ESPECIAL!

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS \$34.99 MES

GRATIS HD DE POR VIDA

GRATIS MÁS DE 50 CANALES PREMIUM GRATIS POR 3 MESES

HBO LATINO CINEMAX CINEMAX SHOWTIME starz MOVIE PACK

GRATIS INSTALACIÓN PROFESIONAL ESTÁNDAR

¡TIENES HASTA EL 6 DE MAYO PARA SUSCRIBIRTE Y APROVECHAR ESTA OFERTA ESPECIAL!

FONTERA (704) 859-5154

www.fonteraweb.com

DEBES MENCIONAR CÓDIGO DE OFERTA: **"CANELO"** al momento de ordenar.

VENDEDOR AUTORIZADO

Oferta de la pelea de PPV: Válida con activación de un nuevo servicio de DishLATINO que califique. Debe mencionarse el Código de Oferta CANELO al momento de ordenar. El precio de la pelea de Pay-Per-View es \$59.99 en definición estándar (SD) o \$69.99 en alta definición (HD); al mencionar el Código de Oferta, recibirá un crédito por el cargo de su selección de Pay-Per-View. Usted será responsable por cualquier impuesto. Oferta válida desde el 5/4/16 hasta el 6/5/16. ©2016 HBO Pay-Per-View®, una división de Home Box Office, Inc.® y Golden Boy Promotions LLC. Todos los derechos reservados. HBO PPV®, HBO® y canales relacionados y marcas de servicio son propiedad de Home Box Office, Inc. CARTELERIA SUJETA A CAMBIOS. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicarse basados en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 3/8/16. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99: Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicarse cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Canales premium: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicarse cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



Ciudad de Charlotte FY2017 Plan de Acción Anual

Notificación de Audiencia Pública

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) requiere la Ciudad de Charlotte presente un plan de acción anual que describa el uso de fondos federales para viviendas y desarrollo comunitario en Charlotte. La ciudad recibe fondos de los siguientes programas federales:



- Subsidios de Desarrollo Comunitario Conjunto (CDBG)
- Asociaciones para Inversión en Vivienda (HOME)
- Soluciones de Subvenciones de Emergencia (ESG)
- Oportunidades de Vivienda para Personas con SIDA (HOPWA)

El Plan de Acción Anual da prioridad a las necesidades de fondos para cada uno de estos cuatro programas federales y vincula los programas relacionados con vivienda con otros programas de desarrollo comunitario que aborden las necesidades de desarrollo económico, físicos y humanos en Charlotte.

El propósito de la participación ciudadana es obtener comentarios y recomendaciones del público con respecto a la forma en que la ciudad de Charlotte gasta sus fondos federales (HUD).

El lunes 25 de abril de, 2016 a las 6:30 pm en el Centro de Gobierno de Charlotte-Mecklenburg (ubicado en 600 East 4th Street – Council Chamber) una audiencia pública con respecto al proyecto Plan de Acción Anual FY2017 se llevará a cabo durante la reunión del consejo de la Ciudad. Usted está invitado a asistir y proporcionar cualquier comentarios.

Si usted planea asistir a la audiencia pública y tienen necesidades especiales, por favor ponerse en contacto con la ciudad 72 horas antes de la reunión para organizar las adaptaciones apropiadas. Se recomienda la participación ciudadana y participación del público.

Para más información o para hacer arreglos contacté a Warren Wooten, Ciudad de Charlotte – Neighborhood & Business Services al 704-336-2489 o por email twooten@charlottenc.gov

La ciudad de Charlotte no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad o discapacidad en el empleo o la prestación de servicios. La igualdad de oportunidades / proveedor de acceso a la igualdad.

¿Está pensando en comprar la casa de sus sueños, quizás por inversión o negocio?

A menudo suelo escuchar estas y muchas otras preguntas:

Quiero comprar una casa pero no tengo el pago inicial. ¿Todavía puedo comprar una casa?

La mayoría de los bancos requieren un pago inicial pero yo tengo varias opciones que no requieren un pago inicial. Llame ahora para ver si usted califica para un préstamo que no lo requiera. No se cobra para ver si es aceptado.

¿Que ocurrirá con mi casa si un día me enfermo y no podré pagar la hipoteca?

Es una pregunta muy frecuente, pero no se preocupe hay muchos tipos de seguro que pueden pagar su hipoteca hasta que usted sea capaz de volver a trabajar.

Recuerde que es importante obtener la mayor información posible antes de comprar su vivienda. Su amigo Jose Pessa, agente de bienes raíces profesional con 32 años de experiencia, dueño de su propia compañía atendiendo en el área de Charlotte por 23 años, le puede ayudar con toda la información necesaria.



José Pessa, Real Estate Broker Propietario
Casa Latina
No dude en contactarse al 704-705-5964

FRESHDENTAL

ODONTOLOGIA DE CALIDAD PARA TODA LA FAMILIA



Aceptamos la mayoría de los seguros dentales



¿Dentaduras sueltas?
¿Necesita dentaduras?
¡Podemos ayudar!

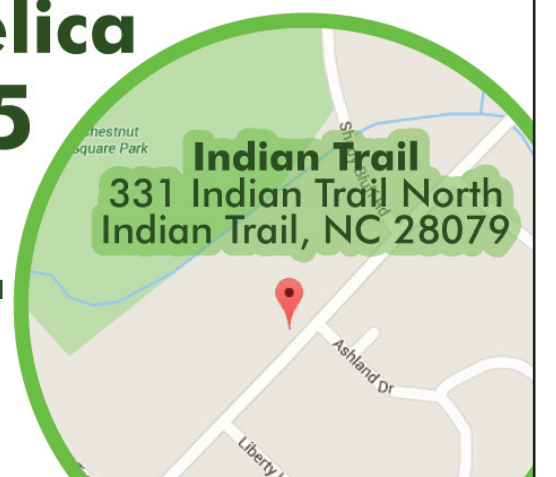
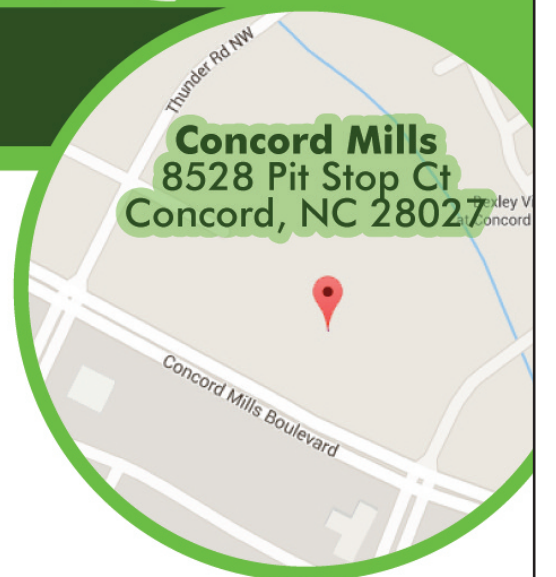


Pregunta por Angelica 704-684-0195

Abrimos los sábados y atendemos emergencias



Dentistas y personal con experiencia que les importa tu salud



Latina discapacitada sueña con poder caminar

Patricia Ortiz

Para Sharon Tello cada día significa un nuevo reto. Desde que recuerda, su vida ha estado ligada a un par de muletas y aparatos ortopédicos que ha tenido que usar desde niña, luego de contraer el virus de la poliomielitis siendo una infante en su natal Guatemala, lo que la dejó sin movilidad sus piernas.

Hoy en día y a sus 45 años, es una mujer que pese a las adversidades ha logrado superarse y alcanzar varias metas así como uno de sus sueños que era conseguir un hombre bueno y respetuoso que la llevara al altar.

“Al poco tiempo de llegar aquí conocí a mi esposo, quien trabajaba en el aeropuerto y me ayudó cuando perdí un avión para ir a ver a una tía en Miami. A los pocos meses nos casamos y todo fue como yo quería”, contó Sharon a La Noticia.

Pero una de las razones que hizo a Sharon venir a este país, fue la de tratar de buscar ayuda médica y ver si existe la posibilidad de poder caminar sin muletas y aparatos.

“Quizás pueda hacerme una cirugía, o usar un aparato mejor, es muy difícil estar dependiendo siempre de la gente”, comentó.

El mayor obstáculo para ella y su esposo es el económico, pues ella aún no puede trabajar, y no cuenta con seguro de salud, mientras que su esposo gana menos del salario mínimo en una compañía que provee empleados al aeropuerto.

“El único camino que tengo ahora es apelar a la ayuda de la gente, para poder recolectar el dinero que necesito para ir con el especialista”, señaló.

Sharon cuenta también con el apoyo del grupo “Mujeres ayudando mujeres ADME”, que planea una actividad de recolección de fondos en mayo próximo.

Una vida llena de adversidades

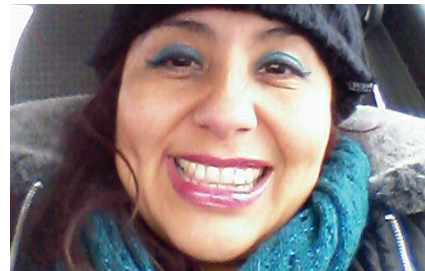
Sharon pasó una niñez y adolescencia llena de sufrimiento y traumas, que la llevaron a tratar de quitarse la vida en tres oportunidades.

“Era muy difícil para mi, sufría mucha presión, eso me llevó a volverme rebelde y hasta intentar irme de la casa”, recuerda.

Dice que en una época se refugió en el cigarro, el licor y la música, pero nada de eso le llenaba el corazón. Uno de los golpes más fuertes lo sufrió cuando cumplió 15 años y su padre les dijo que se iba de la casa por-



Sharon, de niña en su natal Guatemala, junto a familiares. Cortesía.



Sharon Tello, el día de su boda, con su esposo Luis Calderón. Cortesía.

que tenía otro hogar. Sin embargo su vida dio un giro total.

“Un día estando en la iglesia cristiana a la que asistía con mi madre hacia unos años, tuve una experiencia con Dios y desde ese momento mi vida comenzó a cambiar”, anotó.

Sharon logró terminar sus estudios escolares y graduarse de secundaria, luego asistió a la Universidad San Carlos en Ciudad de Guatemala, donde obtuvo un título en Pedagogía, profesión que ejerció durante 23 años como maestra de secundaria.

“Dios me ha ayudado todo este tiempo, por eso no pierdo la esperanza de poder caminar”, concluyó la guatemalteca.

Para ayudar a Sharon Tello, puede llamar al: 704-901-4202 o hacer una donación a la cuenta de ahorros No: 541-836-9897 de Wells Fargo.



GEICO
Local Office

**Ahorramos
dinero a la
gente no solo en
seguros de auto.**

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

704-523-2886
geico.com/charlotte-south
4651 South Blvd Charlotte



**¿Venas varicosas?
¿Molestias?
¿Dolor en las piernas?
¿Hinchazón?**

La causa fundamental de las venas varicosas y pesadas, piernas doloridas pueden ser tratadas en nuestra oficina.

- Mínimamente invasivo
- Recuperación rápida y suave
- Cubierto por la mayoría de los seguros
- Asequible para pago privado

Metrolina Surgical Specialists
Ahora aceptamos pacientes nuevos.

www.MetrolinaSurgical.com

2 lugares para su conveniencia

CHARLOTTE
485 North Wendover Road
Charlotte, NC 28211
704-375-0404

MONROE
907 Fitzgerald Street
Monroe, NC 28112
704-226-0531

CARTELEERA



COMUNITARIA

Siguen las sesiones informativas sobre DACA y DAPA

La Coalición Latinoamericana continúa educando a la comunidad acerca de DACA extendida y DAPA, para que los posibles beneficiados estén preparados en caso de que la Corte Suprema apruebe estos programas.

Este jueves 21 de abril se realizará una sesión informativa en el parque de casas móviles Suburban, ubicado en: 4 Tower Cir NW, Concord, NC 28027 a las 6:30 pm. Y el sábado en el mismo horario en 2901 Tripp Terrestrial NW, Concord.

Baile y diviértase en actividad benéfica

El sábado 30 de abril se llevará a cabo una actividad de baile y diversión promovida por la Asociación Cultural Puertorriqueña de Charlotte: La "Dance A Thon International" pondrá a los asistentes a bailar al ritmo de zumba y diversas mezclas de músicas, para también realizar una rutina de entrenamiento físico.

El evento será de 11:00 a.m. a 1:00 p.m en: Cornwell Center 2001 Selwyn Avenue Charlotte. La jornada tiene un costo de \$15 para adultos, \$10 para adolescentes (12 y 18 años) y acceso gratis para los niños. Los fondos recaudados serán a beneficio de las becas estudiantiles del programa Thomas Luciano Scholarship de Asociación Cultural Puertorriqueña de Charlotte. Para más detalles llame al: 704-777-0670.

Latin Music Concert Series (ritmos brasileños)

El jueves 28 de abril vuelve el Latin Music Concert Series. En esta ocasión se exaltarán los ritmos de Brasil a partir de las 7:00 p.m. empezará el espectáculo cultural que se llevará a cabo en el Mint Museum Uptown (ubicado en: 500 S Tryon St, Charlotte, NC 28202). Las entradas están a \$20 para el público en general y \$15 para los miembros del museo. Para más detalles llame al: 704-337-2000.

Omnibus Express

¡Viaje Cómodo y Seguro En Autobuses de Lujo!

Aproveche!!!
Nuestra Promoción de descuentos a México



Se Solicita
Personal de Atención al Cliente.
Aplicar personalmente en la Oficina de Omnibus

Salida desde Charlotte todos los días

Reserve su Boleto al **1-800-289-0103**
Charlotte, NC

1-800-654-0416
Atlanta, GA

Otros destinos:
Morelia, Mich.
México, DF.
Toluca, Edo Mex.
Zacatecas, Zac.
San Luis de los Lagos, Jal.
Aguascalientes, Ags.
Guadalajara, Jal.
Torreón, Coah.
Durango, Dgo.
Veracruz, Ver.

Directos a:
Houston, Tx.
San Antonio, Tx.
Laredo, Tx.
Roma, Tx.
McAllen, Tx.
Brownsville, Tx.
Matamoros, Tamps.
Monterrey, NL.
San Luis Potosí, NL.
Querétaro, Qro.
Celaya, Gto.
Oaxaca, Oax.
Tapachula, Chia.

4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

PUERTO PLATA

UNION SHIPPING

Más Rápida, Segura y Confiable

**Cajas y Paquetes
Electrodomésticos
Mudanzas**

**Envíos Puerta a Puerta a:
Republica Dominicana**

North and South Carolina

Rock Hill, Fortmill, Charlotte, Winston-Salem, Greensboro, Durham, Raleigh

Informes : 704-456-5025 (551-556-7140)



Driving Instruction Center

Clases de Manejo en Español

Obtenga su Licencia de conducir en tiempo record!

Instructores Capacitados y Certificados
Area de Charlotte
Hablamos Español
704-891-0114



Visítanos en nuestra página de Internet...
www.lanoticia.com



Madre de cinco hijos encuentra formas de ayudar a los más necesitados

Patricia Ortiz

María Ureña es una madre mexicana que pasa gran parte de su jornada ayudando a sus vecinos más necesitados. María es originaria de Hamuxtitlán, una población en el estado de Guerrero (México) y desde ese lugar decidió hace doce años emigrar a Carolina del Norte, acompañada de sus dos hijos mayores.

María se instaló en Charlotte y pronto se fue a vivir al complejo de casas móviles Kingswood ubicado al noreste de Charlotte, donde la mayoría de sus vecinos también son mexicanos. Durante años trabajó limpiando en un hotel, luego haciendo comidas para la venta, pero su verdadera vocación florecería años después.

Durante todos estos años ella ha sido testigo de las dificultades que afronta su comunidad. Así fue cuando hace unos cinco años decidió no quedarse de brazos cruzados y empezar a ayudar a sus vecinos más necesitados.

“Es una comunidad con muchas carencias, hay familias sin trabajo, o

personas enfermas. Además muchas mujeres que se quedan todo el día sin sus esposos y no cuentan con un medio de transporte en una emergencia”, contó María a La Noticia.

Un canal de información

María recuerda que cuando llegó tenía muchas necesidades y no sabía a donde acudir en momentos de crisis. “Comencé a buscar para mí, luego para mis hermanas y después lo hice con la gente de mi vecindad”, indicó.

Esta madre ahora está afiliada a varias iglesias, y mantiene una lista de entidades, agencias y organizaciones que brindan distintos tipos de ayuda, así mismo está pendiente de las actividades comunitarias que se realizan en la ciudad.

“La gente viene a mí a preguntarme cuando será la jornada dental, cómo inscribirse para los regalos de Navidad, donde conseguir medicinas gratis, ropa o ayuda para pagar los servicios”, indicó.

María comienza su jornada a las 5:30 a.m. cuando se levanta para despachar a cuatro de sus hijos en edad



María Ureña, junto a su amiga Marlene y su hermana Elena, reciben cada día las donaciones de panadería que recolecta en el “Harvest Outreach Center”, y que luego reparten a sus vecinos.

escolar, así como a su esposo Isaac antes de irse a trabajar.

“Tengo que correr con los quehaceres de mi casa, porque a eso de las 11 de la mañana me vienen a traer panadería que nos dona una iglesia”, comentó.

Cuando llega la camioneta, María junto a sus hermanas Elena y Silvia, así como su amiga Marlene Serafín, reciben la encomienda frente a la casa y rápidamente surten cajas que van recogiendo sus vecinos, incluso personas que acuden de otros barrios del área.

“Tengo una lista de 300 familias, y les avisamos por mensaje de texto, cada día a un grupo diferente para que vengán a recoger las cajas”, contó.

María también recibe donaciones de verduras de una bodega, y con el mismo “sistema”, las reparte dos o tres veces a la semana.

“Para mi haciendo esto me hace sentir parte de la comunidad, me siento útil. Y es una satisfacción que no se puede describir, cuando uno ve a una persona con necesidad de algo y poderle ayudar”, concluyó María.

¡Reduce y Moldea tu Figura!

Ponte en Nuestras Manos para Lucir más Joven

Antes

Después

Massage Contour

¡Encuentra los mejores tratamientos para mejorar el aspecto de tu piel y estética facial!

Moldea tu cuerpo y reduce medidas sesión con aparatología

\$49

Ofrecemos tratamientos de:

- Celulitis
- Post-quirúrgicos
- Drenaje linfático
- Reductores
- Moldeadores
- Gimnasia pasiva
- Masajes
- Faciales
- Tratamiento de acné
- Antiedad
- Tratamiento de micro-agujas
- Manta térmica corporal
- Levantamiento de glúteos

Abrimos de Lunes a Sábado. 704-236-6460

17232 Lancaster Hwy., Ste 112
Charlotte, NC 28227

20% de descuento*

Muestra este anuncio y recibirás

Destino: Información

Aviso de Reunión Pública**Reuniones públicas sobre la extensión de la Línea Azul (Blue Line)**

El equipo del proyecto de extensión de la Línea Azul (Blue Line) llevará a cabo una reunión pública para informar a la comunidad sobre el progreso de la extensión del tren ligero, contestar preguntas y compartir la visión general de la alineación de la extensión de la Línea Azul (Blue Line)

Las operaciones y representantes de los autobuses CATS también estarán presentes para solicitar la opinión de el Plan de Servicios de Tránsito del Condado 2017-2022, Plan de Transporte Coordinado Servicios Humanos e Integración de Autobús Ligero para el BLE.

Martes, 3 de mayo 2016

6:00 pm - 8:00 pm

Iglesia Sugar Creek Church101 W.Sugar Creek Road
Charlotte, NC 28213**Jueves, 5 de mayo 2016**

6:00 pm - 8:00 pm

The Oasis Shriners604 Doug Mayes Place
Charlotte, NC 28262

Las reuniones públicas serán de puertas abiertas, estilo foro.
Una presentación se dará a las 6:15 p.m.



Para obtener más información acerca de la reunión, por favor póngase en contacto con telltransit@charlottenc.gov o llame al 704-336-RIDE(7433). Para obtener más información sobre el proyecto, visite www.ridetransit.org o seguimos en Facebook (CATSBlueLineExtensionUpdates) y Twitter (@BLEupdates).

**Doble boda**

Jaime y Paula Alba, junto a María y Marcelo Esparza, contrajeron matrimonio en la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y estuvieron acompañados de familiares y amigos. ¡Muchas bendiciones a las nuevas parejas!

Foto: José Félix Sánchez

**jueves 28 de abril del 2016 | 7 p.m.**

El Museo Mint te invita a disfrutar de una noche de música latina interpretada por artistas de primer nivel. Deleítate con ritmos del Brazil, desde música clásica hasta bossa nova, capoeira y samba.

\$20 (miembros del Mint \$15)
Disponibles en línea y en la puerta
"Cash bar" disponible

LATIN MUSIC CONCERT SERIES



MINT MUSEUM UPTOWN at Levine Center for the Arts | **500 South Tryon Street** | **704.337.2000** | mintmuseum.org

Las iniciativas Latina y bilingüe son posibles gracias a la generosidad de Duke Energy Foundation.

Franklin Photography



Juntos podemos detener el abuso a los niños



Maudia Meléndez

El mes de abril se ha designado como el mes nacional de prevención de abuso a los niños. Un reporte de abuso y negligencia a menores que presentó el departamento de Salud y Servicios Humanos en el 2013 dice que por lo menos unos 3.5 millones casos de esta índole fueron reportados a los servicios de protección a los menores, donde 6.4 millones de niños fueron víctimas de abuso y negligencia.

Todo niño tiene el derecho de crecer y vivir en un ambiente donde es amado y respetado, sin embargo eso no es el caso de millones de niños, como ha dicho el Departamento de Salud y Servicios Humanos. Al momento que usted está leyendo esta columna, miles están siendo abusados.

Lo más triste de esto es que los ni-

ños son abusados por alguien muy cercano a ellos, personas que deberían ser sus protectores, como sus padres, tíos, abuelos, hermanos y otros, son sus abusadores.

Los tipos de abusos que se han reportado casi siempre son de niños golpeados, muchos padres siguen haciendo lo que hacían sus padres con ellos, pegándoles a sus niños con lo que encuentran a su paso, un palo, un cordón de plancha, una correa de cuero en fin, todo lo que pueda causar dolor.

Otros niños son abusados sexualmente tristemente por sus familiares cercanos.

Recuerdo el caso de una niña que vino a mi oficina con su mamá, la cual la tuvo que referir a un psicólogo. Todos se fueron a trabajar y dejaron a la niña de 11 años con el cuñado para que la llevara a la escuela, esto fue un error muy grande pues el hombre maltrató a la niña y la atacó sexualmente aquel día. Cuando la madre me contaba todo este incidente, ella lloraba pues nunca pensó de que este familiar fuese un individuo abusivo.

Los padres tienen que ser más cuidadosos con sus niños, saber quien los cuida, quien pasa más tiempo con

ellos y ser más vigilantes.

Algunas conductas de abuso se pueden reconocer a simple vista, a continuación enumeramos algunas de las prácticas más comunes de abuso, es probable que usted las haya visto, o peor, las haya hecho:

Negligencia

El niño o la niña se presenta mal nutrido, con una higiene pobre, sus dientes carcomidos y pasa siempre enfermo.

Abuso físico

El niño o niña presenta un miedo extremo a sus padres o algún familiar, siempre tiene moretones en el cuerpo.

Abuso sexual

El niño o niña exhibe conocimientos de esta índole que no son consistentes con su edad o exhibe conocimientos y actitudes que demuestran que sabe de sexualidad prematura.

Abuso emocional

El niño o niña presentan una conducta demasiado pasiva o muy agresiva, tiene calificaciones o grados muy bajos y exhibe mal comportamiento en la escuela.

Si usted conoce o sabe de un niño que está siendo abusado o es sometido a negligencia, no se haga de la vista gorda, tome acción hable con el pastor de su iglesia, el sacerdote, con algún consejero o llame a la línea para prevención de abuso a menores 1-800 422-4453 también puede visitar la página de Internet: www.childhelp.org

Si ve la que integridad o la vida de un niño corre peligro, no dude y llame al 911.

Oremos siempre por nuestras familias y seamos vigilantes con nuestros pequeños para que vivan una vida saludable.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road, Charlotte, NC 28269

704-532-8703 • info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

Accidentes



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

La Consulta es GRATIS

- Accidentes de trabajo
- Accidentes de autos
- Heridas personales
- Defensa criminal
- Cargos por drogas
- Infracciones de tránsito
- Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)
- Licencia revocada (DWLR)

¡Llame Ahora!

704-375-1960

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdían

Directora
Hilda H. Gurdían

Vice Presidente
Alvaro Gurdían Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
Patricia Ortiz
portiz@lanoticia.com
Paola Jaramillo
pjaramillo@lanoticia.com

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts
Teresita Mazz

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo
980-242-6792
jjaramillo@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Arelí Tello
Carlos Lopez

Director de Informática
Alvaro Gurdían Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdían

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



Recordando al hombre que redefinió a la lengua castellana

Diego Barahona A.

Hace cuatro siglos un exmilitar y exprisionero publicó una obra que cambiaría la literatura universal y la lengua castellana para siempre: El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha.

Miguel de Cervantes nació en medio de una familia sofocada por las deudas. Su padre, luego de salir de la cárcel por no pagar a sus acreedores, se vio obligado a emigrar con su familia de Valladolid (España) ciudad en donde se habían establecido. Años más tarde se mudarían a Madrid.

Varios historiadores aseguran que en 1569, cuando Cervantes tenía 22 años, fue citado a un juzgado por haber herido a un joven en un duelo. Al no presentarse se emitió una orden de arresto en su contra, debido a esto tuvo que huir a Italia. Dos años más tarde estallarían un conflicto entre el Imperio Otomano y una coalición de varios países católicos. Cervantes se unió al ejército europeo.

El 7 de octubre de 1571 participó en la batalla de Lepanto, en donde resultó herido y perdió la movilidad de su mano izquierda, lo que le valió el sobrenombre de “manco de Lepanto”.

Después de haber sido parte de otras campañas militares, decidió volver a su tierra natal. Durante su regreso desde Nápoles a España en 1575 fue capturado por piratas otomanos, Cervantes fue convertido en esclavo en Argel durante cinco años. Intentó escapar cuatro veces sin éxito, finalmente se pagó un rescate de 500 escudos de oro y fue liberado.

Para pagar por la deuda de su rescate realizó múltiples trabajos, incluyendo el de recaudador de impuestos. Fue encarcelado entre septiembre y diciembre de 1597 en Sevilla, debido a un problema que tuvo con un banco. Fue allí, en medio de ese nuevo cautiverio, que comenzó a escribir la que sería su obra maestra.

La primera parte de El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha se publicó en 1605, cuando Cervantes tenía 58 años de edad. La segunda parte de su obra se publicaría diez años después.

La idea original de la obra era satirizar los libros de caballería, mediante la historia de un hombre (don Quijote), quien perdió la cordura por leerlos obsesivamente, al punto que se creyó caballero andante. Esta idea inicial fue superada con una narrativa cautivadora en donde se mezcla lo imaginario con lo real, la cordura con la locura. El Quijote es considerada como la obra más destacada de la literatura española y una de las más importantes de la literatura universal. Es catalogada como la primera novela moderna.

En sus páginas la lengua castellana cobra especial relevancia, deja de ser el dialecto simple y vulgar que se usaba en las aldeas, al mismo tiempo deja de ser la lengua fría y rebuscada de la aristocracia, por primera vez Cervantes eleva el castellano a un nivel universal.

Existen inagotables interpretaciones de esta obra, una de ellas es la relación que existe entre perseguir un sueño (por más loco que suene) y vivirlo, esto nos transforma. En la obra, Alonso Quijano decide dejar de ser un simple lector de historias de aventura y convertirse el protagonista de su propia aventura, en ese momento pasa de ser una persona común y corriente para transformarse en el valiente don Quijote.

Este 22 de abril se cumplen 400 años de la muerte de Cervantes. Si usted habla español le invito a leer El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha, pues en palabras de su autor: “En algún lugar de un libro hay una frase esperándonos para darle un sentido a la existencia”.

Remembering the man who redefined the Spanish language

Diego Barahona A.

Four centuries ago, a former soldier and ex-prisoner published a book that would forever change world literature and the Spanish language: “The Ingenious Gentleman Don Quixote of La Mancha.”

Author Miguel de Cervantes was born into a family that was drowning in debt. His father, after being released from prison for failing to pay his creditors, was forced to emigrate with his family from the city of Valladolid, Spain where they had settled. Years later they moved to Madrid.

Various historians say that in 1569, when Cervantes was 22, he was summoned to court for hurting a young man in a duel. He failed to appear before a judge and a warrant was issued for his arrest, so he had to flee to Italy. Two years later, a conflict broke out between the Ottoman Empire and a coalition of Catholic countries. Cervantes joined the European army.

On October 7, 1571, he fought in the Battle of Lepanto. He was wounded and lost the use of his left hand, which earned him the nickname “one-armed man of Lepanto.”

He participated in other military campaigns, then he decided to return to his homeland. During his return from Naples to Spain in 1575, he was captured by Ottoman pirates and was made a slave in Algiers for five years. After trying to escape four times without success, he finally paid a ransom of 500 gold escudos and was released.

In order to pay the debt of the ransom, he worked multiple jobs including as a tax collector. He was imprisoned in Seville between September and December 1597 due to a problem he had with a bank. It was there, in the midst of this new captivity, that he began writing what would become his masterpiece.

The first part of “The Ingenious Gentleman Don Quixote of La Mancha” was published in 1605 when Cervantes was 58 years old. The second part of his work was published 10 years later.

The original idea for the novel was to satirize chivalry books through the story of a man (Don Quixote) who lost his sanity by obsessively reading them, to the point that he believed he himself was a knight. This initial idea was overtaken by a captivating narrative that mixed fantasy with reality, sanity with insanity. Don Quixote is considered the most important work of Spanish literature and one of the most important in world literature. It is known as the first modern novel.

In its pages, the Spanish language has special significance. It was no longer the simple and vulgar dialect used in the villages, or the cold and convoluted language of the aristocracy; for the first time, Cervantes raised the Spanish language to a universal level.

There are countless interpretations of this work, one of which is about the connection between chasing a dream, no matter how crazy it sounds, and living it (and the resulting transformation). In the story, Alonso Quijano decides to stop simply being a reader of adventure stories, and he becomes the star of his own adventure. In that moment he ceases to be an ordinary person and he transforms into Don Quixote.

April 22 marks 400 years since the death of Cervantes. If you speak Spanish, we encourage you to read “The Ingenious Gentleman Don Quixote of La Mancha” since, in the words of its author: “Somewhere in a book there is a phrase waiting to give us the meaning of life.”

Inmigración™

La Noticia

Latinos fueron el grupo con mayor aumento en compra de casas

A pesar de las condiciones apretadas del sector de vivienda en Estados Unidos, los latinos fueron el grupo con mayor aumento en la adquisición de propiedades en el 2015. Las cifras que tuvieron un aumento neto de 245,000 propietarios de hogares, sugieren una nueva cara de compradores en el país y una necesidad de abrir nuevas condiciones que puedan atender y dar facilidades a estos compradores.

Según la oficina de Censo de Estados Unidos, la tasa de propiedad latina tuvo un promedio de 45.6 % en 2015, dos décimas de un por ciento más que en 2014; sin embargo, en los 12 meses terminados en diciembre el aumento fue mucho más dramático elevándose de 44.5 % a 46.7 %, el mayor pico en un año en más de una década reporta Real Estate Hoy.

Crecimiento a largo plazo

El informe también reveló que los latinos encabezaron la participación



nacional laboral y el crecimiento de nuevos hogares, lo que indica, según la fuente, que los latinos podrían ser probablemente el principal impulsor de los nuevos propietarios de viviendas para la próxima década y más allá.

El reporte del Estado de Propietarios de Vivienda Hispanos realizado por el Proyecto de Riqueza Hispana, en colaboración con la Asociación Nacional de Profesionales Hispanos de Bienes Raíces (NAHREP),

reveló un aumento tanto en las tasas de propiedad de vivienda, como en el número de propietarios latinos de hogares. Lo anterior, en el mismo escenario de la disminución de las tasas generales de propiedad de vivienda de Estados Unidos durante el duodécimo año consecutivo.

“El Estado de Propietarios de Viviendas Hispanos debería ser de lectura obligatoria por todos los miembros de la vivienda, especialmente prestamistas y agentes de bienes raíces,” dijo David Stevens, Presidente y Director de Mortgage Bankers Association. “La comunidad latina es enorme, está lista para poseer y es ahora. El significado de los latinos en la vivienda y la economía sólo crecerá, creando oportunidades para todos los que se centran en esta vibrante, dinámica e impactante parte de la economía de Estados Unidos”.

“El Estado de Propietarios de Viviendas Hispanos resalta cuan importante ha sido la población hispana en el impulso de la demanda global de la vivienda en el país, y cómo esta influencia sólo seguirá creciendo a medida que su parte de la población aumenta,” dijo Chris Herbert, Director General de Harvard Joint Center for Housing Studies, “el diseño de políticas de vivienda que estén en sintonía con las necesidades de este importante grupo demográfico es esencial para asegurar que tengan acceso a una vivienda digna y asequible.” Fuente: NAHREP

ABOGADO que Pelea por tus Derechos

Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

¡1ra. Consulta Gratis! para ciertos casos

Hablamos Español

¿Tienes un ser querido en la Cárcel?

¡Te podemos ayudar!

Mo Idlibby
Abogado

UFC LAW

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.

Audiencia sobre acciones ejecutivas divide al Congreso

La audiencia que el Tribunal Supremo celebró el lunes 18 de abril para evaluar el futuro de cinco millones de inmigrantes indocumentados ha impactado en el Congreso, dividido entre los demócratas, favorables a las acciones, y los republicanos, que cierran filas para expresar su rechazo.

“Somos una nación de inmigrantes y vamos a seguir luchando por estas acciones”, aseguró la congresista demócrata Linda Sánchez, presidenta del Caucus Hispano del Congreso (CHC) durante una rueda de prensa a las puertas del Parlamento y a la que acudieron más de una decena de legisladores.

Con su rueda de prensa, los congresistas sacaron músculo de cara a la audiencia que el Tribunal Supremo para estudiar la legitimidad de las acciones ejecutivas del presidente Barack Obama, quien las proclamó en noviembre de 2014 y que están bloqueadas a petición de 26 estados, entre ellos Carolina del Norte, la mayoría gobernados por republicanos.

La audiencia

En esa audiencia de hora y media,



la mayoría republicana de la Cámara baja gozó de 15 minutos para exponer que, bajo su punto de vista, Obama excedió su poder al proclamar por decreto un plan con el que se evitaría la deportación de jóvenes indocumentados y padres con hijos estadounidenses o hijos con residencia permanente.

Colocar al Legislativo en frente del Ejecutivo en la máxima instancia judicial del país servirá para de-

mostrar que, según la Constitución, “el presidente no puede escribir las leyes y solo el Congreso tiene capacidad para legislar”, según el presidente de la Cámara de Representantes, el republicano Paul Ryan.

Año electoral

La división entre demócratas y republicanos ha aumentado además por los comicios primarios que celebra el país de cara a las elecciones

presidenciales de noviembre.

“Los jueces del Tribunal Supremo deben de tomar una decisión. ¿Quieren estar detrás de aquellos que construyeron el país y construyeron sueños o quieren estar con los que quieren construir muros?”, preguntó en una rueda de prensa el presidente del Caucus Demócrata, Xavier Becerra.

Sobre la audiencia del Tribunal Supremo planea la figura del magnate Donald Trump, aspirante a la nominación presidencial republicana que quiere construir un muro en la frontera con México y deportar a los 11 millones de indocumentados que se calcula que viven en Estados Unidos.

Tanto ha incrementado la tensión Trump, que el lunes en una manifestación frente al Tribunal Supremo el Movimiento para una Reforma Migratoria Justa espera reunió a más de 3,000 personas.

Dentro de la corte estuvieron presentes legisladores republicanos y demócratas, entre los que destacan Xavier Becerra, el senador Robert Menéndez y los legisladores Joaquín Castro y Luis Gutiérrez, uno de los rostros más visibles en la lucha por una reforma migratoria.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

ATENCIÓN

Mientras esperamos noticias de la Acción Ejecutiva, llámenos para una consulta y determinar si califica para otros beneficios migratorios.

704-644-7065 • www.abogadopardo.com



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
 - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

**SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA**

Para concertar una cita llame al: **(704)-644-7065**

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217



Marco Rubio propone eliminar subsidio para inmigrantes cubanos

El ex precandidato presidencial y senador republicano por el estado de Florida Marco Rubio, propuso el miércoles 13 de abril acabar con los subsidios a los inmigrantes cubanos, los cuales considera injustificables en muchos casos.

Rubio citó en sus fuentes que, en su mayoría, los cubanos no están emigrando a Estados Unidos en busca de asilo político. Aseguró que muchísimos cubanos intentan llegar a Estados Unidos porque saben que este país les ofrecerá subsidios federales.

Denuncia abuso

El senador aseguró que solo en el 2014, este pago a inmigrantes cubanos les costó a los contribuyentes estadounidenses al menos \$680 millones.

Agregó que muchos cubanos residentes en Estados Unidos hacen un "abuso grosero" de los beneficios, y asegura que muchos de ellos viajan a Cuba entre 10 y 30 veces al año y solo regresan para pedir el subsidio establecido en programas sociales.

Rubio propuso mantener la residencia automática para los inmigrantes cubanos pero sin subsidios inmediatos, exceptuando los casos de refugiados que escapan de Cuba porque "temen por sus vidas" con justa causa.

Explicó que esta propuesta de ley no solo ahorrará dinero a los contribuyentes en Estados Unidos, sino que también hará menos atractiva la emigración cubana a Estados Unidos a través de Centroamérica.

Igual que otros inmigrantes

Rubio propuso además que los refugiados cubanos reciban los mismos beneficios federales que los inmigrantes de otras nacionalidades, quienes para calificar tienen que permanecer cinco años en el país.

Actualmente, una provisión en las leyes califica a los cubanos como refugiados elegibles para asistencia social, explicó Rubio. Y concluyó que "Esta disposición de la ley, esta distinción, ya no se justifica (...) este incentivo financiero, esta noción, esta realidad de que si llegas aquí desde Cuba vas a calificar inmediatamente para beneficios federales ha causado la actual crisis migratoria. Hoy en día miles de cubanos están haciendo peligrosos viajes para llegar a Estados Unidos. Esto está creando presión en gobiernos extranjeros, por ejemplo, en Centroamérica, que simplemente no los pueden acoger, y ahora está añadiendo presión a nuestra frontera", dijo.

El legislador insistió en que la concesión de estatus de refugiado para cubanos que posteriormente viajan en múltiples ocasiones a la isla "pone en peligro" la llamada "Ley de Ajuste Cubano", que permite a todo cubano que pisa tierra firme en Estados Unidos la residencia permanente.

La enmienda de Rubio no modifica en absoluto la política de "pie seco, pie mojado" pero el senador considera que también esa debe ser evaluada a la luz de "las nuevas realidades que afrontamos".

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- ★ Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS
para los clientes con casos de deportación

704-536-6565 www.greeneimmigration.com

5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

MAGENNIS LAW FIRM, PA
IMMIGRATION ADVICE & ADVOCACY

Catherine Lafferty Magennis
Abogada
de **Inmigración**
Bilingüe

10130 Mallard Creek Road,
Suite 300
Charlotte, NC 28262
(704) 940-0522

www.magennislawfirm.com
Twitter: @MagennisLawFirm
Facebook: Magennis Law Firm, PA

Ética, Experta y Asequible Representación Legal en una Forma Individualizada

HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportación
- Asilo Político
- Proceso Consular
- Residencia (Tarjeta Verde)
- Ciudadanía
- Visa Especial de Inmigrantes Juveniles
- Perdonos I-601 y I-601A
- Perdonos después de deportación
- Peticiones Familiares y Empleadores
- Permiso de Trabajo
- La Visa U/ VAWA - victimas de violencia domestica,
- Audiencia de fianza
- Entrevistas con USCIS
- Visa de comprometidos
- Acción diferido para los niños (DACA)
- TPS
- Visas a través de trabajo

Plan de Pagos Disponible

Citas los fines de semana disponibles

Consulta directa con la abogada que habla Español

Boletos a todo México, Latinoamérica y Europa

¡Nadie vuela más Barato!

FIESA Tour & Travel

¡Compre desde la comodidad de su casa!

LLámenos y pague por:

- México
- Lima
- León
- Ecuador
- Honduras
- Costa Rica
- Acapulco
- Caracas
- San Salvador
- Dentro de USA \$89.00
- Guadalajara
- Bogotá
- Guatemala
- Brazil
- Dentro de USA \$89.00

Llame para más ciudades/Destinos
(Boletos para deportación/Inmigración)
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

...o cualquier otra aerolínea del mundo

Llame y reserve 704-553-8344 | 800-838-2885 24hrs

5930 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Vida Sana™

La Noticia

¿Qué hacer si su hijo está “muy gordito”?



Sandra Tejada

La obesidad en los niños representa uno de los problemas de salud más grandes en este país particularmente para los latinos. Lamentablemente las tasas más altas de obesidad la tiene nuestra comunidad. Por eso ya es hora de empezar a crear conciencia y de actuar inmediatamente. La obesidad significa que hay un exceso de grasa en el cuerpo, sin embargo unas libritas de más no significa obesidad, pero si requiere que haya un cambio en la dieta y en las actividades.

¿Es mi hijo obeso?

En términos generales un niño no se considera obeso si su peso está hasta un 10% más que el recomendado para la estatura y su tipo de cuerpo. Usted puede preguntar a su médico cual es el peso ideal que debería tener su hijo.

De acuerdo con el Centro para la Prevención y Control de Enfermedades (CDC) el porcentaje de obesidad en los últimos 30 se ha doblado en niños y cuadruplicado en adolescentes.

Aunque la obesidad puede ser de tipo genético u hormonal, también ocurre cuando se consumen más calorías que las que se pueden quemar a través del ejercicio o actividades cotidianas. El cuerpo almacena esas calorías extras en forma de grasa.

Entre las causas y factores que



contribuyen a la obesidad se encuentran: Los genes, estilos de vida poco saludables, situaciones emocionales, factores en el medio ambiente, la edad, los embarazos y algunas enfermedades y medicinas que pueden promover la obesidad.

¿Qué hay de malo con que mi hijo esté “muy gordito”?

La obesidad puede causar efectos en la salud de los niños que pueden ser inmediatos como por ejemplo las enfermedades cardiovasculares, pre-diabetes, enfermedades en huesos o articulaciones, problemas de sueño entre otros.

También puede causar problemas a largo plazo como en el caso de la

diabetes tipo 2, ataques al corazón, cáncer, problemas de hígado, páncreas, tiroides, próstata etc.

¿Qué puedo hacer?

Existen muchas formas que los padres pueden hacer para prevenir la obesidad en sus hijos, incluyendo:

- Hacer buenas decisiones al escoger alimentos.
- Respetar el apetito del niño; los niños no tienen que comerse todo lo que hay en el plato.
- Evite cocinar alimentos con alto contenido en azúcar.
- Planeen actividades en familia como caminatas, andar en bicicleta, ir al parque a jugar etc.
- No deje que ellos miren tanta

televisión. 1-2 horas al día es suficiente.

- No los premie con comidas o con postres. Recompénselos con amor y atención.

Consejos para su cocina

A la hora de ofrecer los alimentos a nuestros hijos debemos empezar a hacer decisiones más saludables para empezar a ahorrar en calorías y grasas. Entre alguna de las ideas esta:

- Consumir leche baja en grasa, 1% o descremada. Recuerde que los niños entre 1-2 años de edad necesitan la leche entera.
- Limite el consumo de jugo a 1/2 tasa al día. Evite las bebidas dulces como sodas, bebidas azucaradas en polvo, te dulce. Enséñelos a tomar agua entre comidas.
- Hornee, utilice alimentos conservados en agua. Evite las comidas fritas.
- Sirva las ensaladas sin salsa o mantequilla. Utilice limón o vinagre para aderezarlas.
- Prepare los alimentos en casa y evite las comidas rápidas.

En sus manos está la salud de sus hijos. Ellos aprenderán a comer de la manera que usted come. ¡Asegurémonos de darles un buen ejemplo!



Sandra Tejada
Nutricionista del Programa del WIC/Coordinadora del Programa de Lactancia
Cabarrus Health Alliance
300 Mooresville Rd
Kannapolis, NC 28083

¿Necesita un dentista?

Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

Albemarle Road Family Dentistry
6404 Albemarle Road, Ste. C, Charlotte, NC 28212

Aceptamos:

- ✓ Medicaid y Health Choice
- ✓ La mayoría de seguros

Las emergencias son atendidas el mismo día

Nguyen T. Nguyen, DDS • Tanya M. Moody, DMD

Lunes a Viernes: 9am-6pm
Sábados: 9am-5pm • Domingos: Cerrado

704-910-4720
arfamilydentistry.com

¡Bienvenidos pacientes nuevos!

Visitas el mismo día para condiciones agudas: Gripes, Infecciones ect

Consultas a **Precios económicos**

Medicina de Familia

- Laboratorio (precios comodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

MCFamilyMedical.com

704-921-1000

Los esperamos en: **6700 Albemarle Rd, Charlotte, NC 28212**

Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

Horario: lunes a viernes de 8:00am a 6:00pm

¿Qué ocurre cuando no hemos tenido una relación de apego saludable?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

El apego es una necesidad instintiva que tiene el ser humano y muchos animales, de desarrollar un vínculo emocional con la figura cuidadora principal, que en muchos casos es la madre. Sin embargo no podemos pasar por alto que los padres también pueden y deben jugar un papel importante en este vínculo emocional.



Consecuencias de tener una relación de apego poco saludable

- Nos aferramos a personas significativas y desarrollamos cierto de nivel de dependencia emocional.
- Nos aferramos a cosas o creencias para que nos den un sentido de seguridad, pudiendo llegar al extremo de esclavizarnos a esas cosas o creencias.
- Nos da miedo y angustia las separaciones de nuestros seres queridos.
- Nuestro sentido de felicidad depende de si tenemos a nuestro lado esa persona u objeto al que nos hemos aferrado.
- Nos da mucho sufrimiento la distancia y las separaciones de nuestros seres queridos.

A través de esta relación desarrollamos el sentido de confianza de que hay otro, lo suficientemente bueno, que nos cuida, nos alimenta y nos protege. Es por eso que la consistencia en esta relación es de suma importancia para promover el sentido de seguridad y confianza hacia otros seres humanos.

Esta relación de apego primaria crea los fundamentos para las futuras relaciones afectivas que se estarán dando a lo largo de la vida de cada ser humano. Si hemos desarrollado una relación de apego saludable, vamos a poder vivir las separaciones (desapegos) de forma satisfactoria.

Problemas a largo plazo

Cuando no podemos tramitar los desapegos de forma saludable, nos pone en una posición muy vulnerable y de mucho dolor. También nos impide disfrutar de las relaciones del momento presente porque vivimos añorando y sufriendo las pérdidas de las relaciones del pasado o las que ya no están físicamente presentes.

Las buenas relaciones trascienden el plano físico porque están basadas en la conexión emocional, la cual perdura y va más allá de la presencia o ausencia física. Son esos encuentros que cuando se dan, no importando el tiempo ni la distancia, no han destruido ni disminuido la conexión emocional inherente a las relaciones buenas.

Cada experiencia de separación nos brinda la oportunidad de vivir las relaciones con libertad y con desprendimiento, aceptando que en esta vida nada es permanente. Demos gracias por las relaciones que llegan a nuestra vida y por las que se van, porque cada una de ellas nos permite conocernos y valorarnos por quiénes somos y no por lo que tenemos o no tenemos.

“Cuanto más apegos dejes caer por el camino, más cerca estarás de encontrarte a ti mismo”, Walter Riso.

Recuerden que esta información no sustituye una consulta con un profesional de la salud emocional. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.
Psicóloga Clínica e Investigadora
Universidad de Carolina del Norte
en Chapel Hill
Departamento de Psiquiatría

¿Quieres lucir espectacular?

El Dr. Gear, cirujano plástico con un ojo artístico y mucha experiencia te puede ayudar

Servicios

Aumento de senos
\$2,999

Tummy Tuck
\$5,499

Brazilian Butt Lift
\$4,499

Cliente real



antes

despues

Lipo
\$999

Hablamos Español

¡Luzca su piel radiante!

Botox
\$9
(por unidad)

Faciales
\$75

Eliminación de vellos con láser
\$999
(áreas ilimitadas)

Lo más reciente de IPL
\$350

Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras

Providence Plastic Surgery es la única boutique en el área de Charlotte donde se practica cirugía plástica con servicio de alta calidad.



PROVIDENCE
PLASTIC SURGERY

Dr. Andrew Gear
Providence Plastic Surgery and Skin Center
704.771.1747
8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277
info@providenceplasticsurgery.net
www.providenceplasticsurgery.net

¿Será seguro durante el embarazo? ¡Pregunte a los expertos!



Somos una organización sin fines de lucro que responde a sus preguntas durante el embarazo y la lactancia sobre:

- Los medicamentos recetados y sin receta
- Remedios naturales y de hierbas
- Enfermedades
- Vacunas
- Drogas, alcohol y más...

Llámenos gratis al
(800) 532-6302

o visite

www.MotherToBabyNC.org
Hablamos español.



MotherToBaby
NORTH CAROLINA

Medicamentos y Más Durante el Embarazo y la Lactancia
Pregunte a los Expertos

Importantes acciones a tomar para enfrentar el acoso en el trabajo



Graciela Aires Rust

A continuación se detallan pasos fundamentales recomendados por el Bullying at Workplace Institute para cuando usted padece de acosos en el trabajo.

■ Describa con exactitud qué tipo de abuso está experimentado, por ejemplo: intimidación, acoso psicológico, violencia psicológica, abuso emocional, etc.

■ Concientícese de que el problema no es suyo, como el perpetrador se lo quiere hacer creer. El agresor decide cómo hacer daño a la gente. Usted no lo atrajo. Piénsalo. Ninguna persona cuerda se despierta cada día con la esperanza de ser humillado o reprendido en el trabajo.

■ Tómese unos días de feriado en el trabajo para estabilizarse emocionalmente. Consulte con un profesional mental de la salud capacitado para evaluar lo que le ocurre. Hágase un chequeo físico si está en sus posibilidades relacionadas con hipertensión, estrés, etc.

■ Consulte sus derechos laborales de manera independiente con un abogado y opciones legales federales (en un cuarto de los casos de acoso, la discriminación desempeña un papel).

■ Evalúe oportunidades laborales afuera de su actual trabajo.

■ Cuando regrese a su trabajo, exponga al agresor o agresora. Las estadísticas indican que las víctimas de abuso en el trabajo pierden su trabajo, ya sea porque se van o se los despide, de modo que es casi un hecho y una cuestión de tiempo que esto sucede, de modo que,

¿por qué entonces temer a exponer al acusador? Lamentablemente y por la ineficiencia en paliar abusos que existen en las organizaciones, es muy probable que cuando denuncie al agresor experimentará represalias. En las buenas organizaciones, su queja puede ser tomada en cuenta y el agresor ser removido, pero esto no es garantía.

■ Déle a su empleador una oportunidad. Si el empleador, como ocurre en organizaciones contaminadas, protege al agresor por “cuestiones personales,” entonces tendrá que dejar el trabajo para el bien de su salud. Sin embargo, algunos empleadores que buscan la excelencia en sus organizaciones prestarán atención a su reporte, harán una investigación seria y responsable con el objetivo de purgar a quienes operan de manera abusiva.

■ Comente del abuso experimentado a tantas personas como pueda. Usted no tiene nada de qué avergonzarse. Esto le ayudará a recuperarse y a conseguir en el siguiente trabajo, funcionar plenamente y para restaurar la salud.

No permita que el miedo y la inseguridad financiera sean las razones por las que usted deba soportar conductas abusivas de intimidación, bully, o agresiones en el lugar de trabajo. Usted no es una persona “conflictiva” por denunciar actos de violencia en el lugar de trabajo. Esas son las maniobras que utilizan los agresores para mantener en silencio sus abusos y acallarlos. Haga lo necesario para detener las intimidaciones en los lugares de trabajo, que lamentablemente hasta ahora, se hallan en su larga mayoría no reportados.



No permita que el miedo y la inseguridad financiera sean las razones por las que usted deba soportar conductas abusivas de intimidación, bully, o agresiones en el lugar de trabajo.

Beacon Dental Center
704-527-1228

Dr. Michelle Conner, DDS
Dentista General

Le ayudamos a tener
**Su mejor
Sonrisa**

¡Bienvenidos Pacientes Nuevos!

Dentista para ti y tu familia

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice

4805 Park Rd Suite 223
Charlotte, NC 28209

En la ruta del autobus #19

- Consulta
 - Examen Completo
 - Examen para Prevención de Cáncer Oral
 - Radiografías
- \$89.00**

Hablamos español



Graciela Aires Rust MS, LPCA, CRC
Psicoterapeuta profesional bilingüe (español/inglés)
consultora multicultural – mentora – oradora motivacional.

Puede contactarla al teléfono: 424-646-3625



SU SALUD NECESITA DE UN SISTEMA QUE TRABAJA COMO UNO SOLO.



Carolinas HealthCare System

Proveer acceso al cuidado de la salud es una prioridad para el Carolinas HealthCare System. El poder de Un solo sistema significa que todo el mundo recibe el cuidado cuándo y dónde lo necesitan. Debido a que el sistema es incluyente, diverso y respetuoso con todo el mundo, hay una mejor colaboración y una mejor atención para todos.

CarolinasHealthCare.org

Ahorre agua y ahórrrese dinero

Diego Barahona A.

Una de las principales causas del malgasto de agua en casa se debe a hábitos que no son siempre los más adecuados, como utilizar el lavavajillas cuando está vacío, bañarse en vez de ducharse y lavarse los dientes con el grifo abierto. Si añadimos posibles fugas, el despilfarro puede ser aún mayor. A continuación algunas recomendaciones:

Descarte fugas

La mayoría de las campañas que fomentan el ahorro del líquido elemento apunta a un consumo irresponsable por parte de los individuos, a pesar de que no siempre es así. En ocasiones, las averías y las fugas pueden ser las responsables de este gasto extra, hasta el punto de llegar a provocar el derroche de 180 litros de agua anuales. Un despilfarro que se nota no sólo en el medio ambiente, sino también en el bolsillo, por lo que se recomienda vigilar los medidores de consumo y leer con detenimiento los recibos, acciones que pueden ayudarnos a descubrir posibles fugas.

Optimice

Instale economizadores en grifos, duchas e inodoros. Con esta medida puedes ahorrar hasta un 40% del agua. En la actualidad, el mercado ofrece aparatos muy eficaces con sistemas de ahorro ya implantados, aunque en el caso concreto de los inodoros también hay trucos para mejorar su rendimiento, consistentes en reducir la capacidad de los tanques.

Por otro lado, el cabezal eficiente de las duchas o también conocidas como

Ponga el tapón en el lavamanos, en lugar de dejar correr el agua y enseñe a los niños a no desperdiciar el agua.



duchas ahorradoras, sustituye al habitual por uno que produce un chorro abundante y suave, sin disminuir el confort.

Evite el malgasto

Es bueno recapacitar sobre una serie de hábitos cotidianos: si deja o no el grifo abierto mientras se cepilla los dientes, si llena la bañera hasta arriba, o incluso si fluye el agua mientras nos enjabonamos. Lo mejor es pasar a la acción mediante gestos sencillos.

Consejos para ahorrar agua:

■ Sólo use el agua que usted realmente necesita. Use las máquinas lavaplatos y

lavadoras de ropa cuando se vaya a dormir y solamente cuando estos aparatos estén llenos. En cuanto al lavaplatos, cada vez que lo utilizamos necesita, dependiendo del modelo, entre 20 y 40 litros de agua.

- Si va a comprar una nueva lavadora de ropa o de platos, opte por las de bajo consumo.
- Cambie la cabeza de su ducha, por una ducha ahorradora de agua. Su empleo le ayudará a conservar la mitad de la cantidad del agua que emplea regularmente.
- Cierre la llave mientras se cepilla los dientes.
- Descongele los alimentos sacándolos

con suficiente tiempo de antelación para que no sea necesario recurrir al grifo.

- Dúchese en lugar de llenar la bañera.

Los expertos consideran que el ahorro del agua es uno de los desafíos más preocupantes que debe enfrentar la humanidad, según el Informe Mundial sobre el Desarrollo de Recursos Hídricos, el agua podría ser escasa a mediados de este siglo.

¡Pague menos que una Renta por algo suyo!

Si usted necesita vender rápido y a buen precio puede tener su dinero en 2 semanas



Irma B. Frockt
Broker/Realtor

Permitame ayudarle a encontrar la casa que usted se merece.

¡Aproveche!

- \$15,000 Cash para su Down Payment para compradores por primera vez
- Dale mas valor a su dinero comprando su propia casa
- Programas de renta con opción a compra (llame para mas detalles)



Compre en una de las 3 ciudades de más Inversión de los Estados Unidos *Charlotte*

Wilkinson REAL ESTATE
ERA REAL ESTATE

¡Llama ahora!

704.231.9735

email: irmabfrocktrealtor@gmail.com • www.Irmabfrockt.wilkinsonera.com
8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110, Charlotte, NC 28269



Fusión de sabores internacionales

Croquetas de atún



Rhaiza Carreño

Ingredientes

- 2 Latas medianas de atún en agua desmenuzado
- 1 Huevo
- 1 Taza de pan rallado
- 2 Cucharadas de cilantro picadito
- 1/2 Taza de cebolla picada en cuadritos
- Sal y pimienta al gusto
- Aceite suficiente para freír

Las croquetas de atún son un plato delicioso, versátil y muy casero que se prepara con ingredientes económicos. Pueden presentarse acompañadas con una salsa tártara y serán una entrada perfecta para una cena, si las acompañamos con una salsa picante sirven como bocadillos para una reunión o fiesta casual, si se acompañan con una buena ensalada fresca de lechuga y tomate se convierten en un plato principal que le encantara tanto a adultos como a los pequeños de la casa ¡A preparar estas ricas croquetas de atún!

Preparación

Lo primero que debemos hacer es exprimir muy bien las latas de atún hasta que esté bien seco y compacto,

colocarlo en un recipiente grande.

Cortar la cebolla finamente y en una sartén con una cucharadita de aceite de oliva sofreírla hasta que este transparente y agregarla al atún, junto con el cilantro picadito, el huevo ligeramente batido, la sal y pimienta al gusto.

Mezclar muy bien los ingredientes y cuando estén bien unidos hacer bolitas y aplanarlas un poco hasta obtener unos pequeños cilindros, pasarlos por el pan rallado hasta cubrirlos bien y freírlos en abundante aceite caliente a temperatura media hasta que estén doraditas.

Colocar sobre papel absorbente para quitarles el exceso de aceite. Servir bien caliente.

Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos. Celular: 704-776-5840. E-mail: rgeventplanning@aol.com

STIKELEATHER REALTY

Llamen a Carmen Arevalo

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

USTED PUEDE SER DUEÑO DE SU CASA SI USTED TIENE \$10,000 O MAS DE INICIAL. NO NECESITA TENER CREDITO. ¡LLAME A CARMEN AREVALO PARA MAS DETALLES!

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL. ¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!!

PARA LA RENTA



615 Rama Rd
3 habitaciones, 2 1/2 bañ
aire central, agua incluida .
por \$ 875 al mes



3942 Tillman Rd
3 habitaciones, 1 baño,
rancho con porche con
malla. por \$ 775 al mes



1933 Shamrock Dr
3 habitaciones, 2 baño,
garaje 1 carro, aire central .
por \$ 895 al mes



3227 Washington Pl
3 habitaciones, 1 1/2 baño, pisos de madera.
por \$845 al mes

PARA LA VENTA



3375 Mount Beulah Road
Trailer en Sherrills Ford NC 28673,
3 habitaciones, 2 baños, 0.61 acre, en la esquina,
para la venta por \$33,900



8604 Cliff Cameron Dr.
Suite 110,
Charlotte, NC 28269
(704) 430-9759

¿Busca Comprar ó Vender? ¡Yo lo puedo ayudar!
¡No Rente Más!

¡Como Realtor,
le ofresco honestidad,
ética y comunicación 100%
en todo el proceso
de la transacción!

Invierta la devolución de sus Taxes en la cuota inicial de su casa

Soy Especialista en Ventas Cortas (Short Sale)

¡15 años de experiencia ayudando a la comunidad!



¡Aproveche!
El auge del Mercado
Para comprar o Vender!

Experiencia y Honestidad

juancarolinas@gmail.com

Juan Carlos Beltran Broker/Realtor NC/SC

¿Vas a Vender o Comprar Casa?

"Hoy es cuando, mañana es nunca"

Te ayudo desde el inicio del proceso hasta el cierre de tu compra o venta.



Maria Blumen- Broker/Realtor®
Con licencia en NC/SC
mblumen.realtor@gmail.com

¡llámame!
980-722-4849



10706 Sikes Place, Charlotte, NC 28277



¿Renta todavía?
No tire su dinero...

Pague por su Casa...



Llámeme le digo qué hacer
980-322-3272

Enrique Alzate
Realtor®/Broker

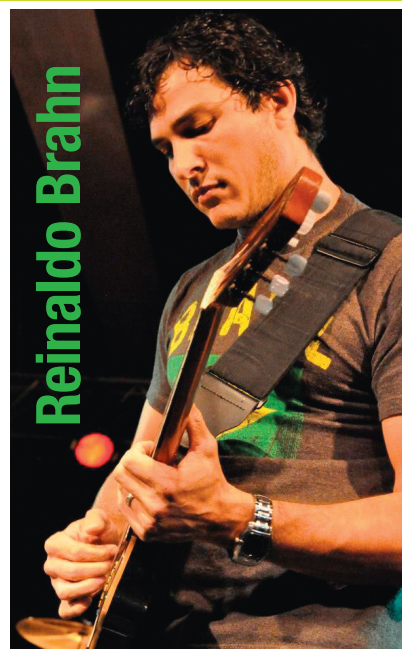
Licencia 280836

10706 Sikes Place, Suite 150,
Charlotte, NC 28277



primera

* arte, cultura y entretenimiento



The New Latino Sound parte II presentará una interesante fusión de ritmos

Rebeca Anais Peña

El viernes 29 de abril el Neighborhood Theatre abrirá sus puertas para el evento The New Latino Sound, parte II, para presentar una experiencia musical única al unir a bandas locales latinas, con el fin de que los asistentes sean testigos de la fusión de ritmos que está surgiendo en Charlotte.

El evento busca exaltar los diferentes estilos musicales que coexisten en Latinoamérica y la transformación que se puede encontrar con las mezclas entre los ritmos tradicionales de América Latina y de Estados Unidos. A partir de las 8:00 p.m., comenzará la diversión con las presentaciones de Orquesta Mayor, Jahilistic, Reinaldo Brahn y Patabamba.

"The New Latino Sound" surgió luego de la publicación del libro de Sam Byrd titulado 'The Sounds of Latinidad' (que está enfocado en la contribución de los músicos inmigrantes latinos y sus seguidores

en Charlotte). En el evento se escuchará salsa, reggae, sonidos de Brasil y mezclas de diversos ritmos latinos", resaltó Oliver Merino, Coordinador latino en el Museo Levine del Nuevo Sur.

Patabamba celebrará su nuevo álbum

Patabamba es una agrupación fundada en el 2015 que está conformada por Claudio y Lisa Ortiz (con orígenes de Puerto Rico y Venezuela), David Blackburn y Patrick O'Boyle (nacidos en Charlotte) caracterizada por ingeniosas mezclas entre ritmos latinos y de Estados Unidos. La banda cerrará el evento celebrando su nuevo álbum 'Patabamba'.

"La inspiración original de nuestro sonido era la música chicha y el huayno del Perú. Ya incorporamos más elementos de percusión tropical y rock psicodélico. Queríamos rendir homenaje a estos estilos y al mismo tiempo escribir canciones originales. También nos gusta tocar algunos covers, muchos de Colombia. Tenemos muchas ganas de presentar

la música de nuestro nuevo disco ante la audiencia latinoamericana y fanáticos de los ritmos latinos en Charlotte. Para nosotros es un gran honor estar incluidos en este evento", aseguró Patrick O'Boyle uno de los fundadores y cantante de la banda.

"Queremos celebrar las nuevas y antiguas formas de la música para festejar la diversidad de nuestra ciudad y que el público disfrute de una nueva experiencia," destacó O'Boyle.

"Están invitados todos a este evento que es una oportunidad para que puedan descubrir los nuevos sonidos que están surgiendo, algo que no se había escuchado antes en Charlotte, vengán a descubrir lo que está pasando aquí", concluyó Merino.

The New Latino Sound, Part II
 Fecha: Viernes 29 de abril
 Hora: 8:00 p.m.
 Entrada: \$10
 Lugar: Neighborhood Theatre
 (511 E 36th Street
 Charlotte, NC 28205)

Venga a

SAV/WAY

GALAXY FOODS

Todo para sus Fiestas
Piñatas, Dulces, Globos...

Mande la Palabra Sav al 88202
y reciba Promociones Exclusivas

El supermercado latino
y disfrute de los Especiales

Ofertas válidas del 20 al 26 de abril



89¢
lb

Cebolla Blanca



79¢
c/u

Aguacates



\$1.19
lb

Espinazo De Puerco



\$2.99
lb

Costilla de Res



5x\$5

Foco Jugo de Coco 17.6oz



\$8.99

Arroz Canilla 20lbs



\$1.89

Klass Listo Agua de Sabores Surtidos 14.1oz



\$6.99

Mazola Aceite de Maiz 96oz



\$2.99

Supremo Queso Fresco 10oz



2x\$3

Atún Dolores Agua o Aceite .5oz



2x\$3

Tortillas El Milagro 36ct



97¢

Morning Fresh Huevos Tamano Grande 12ct



\$6.99

Mama Lycha Frijol Rojo de Seda 4lbs



\$3.99

Two Brothers Longaniza Mexicana 1lb



\$3.99

Jumex Fridge Pack 12pk

No nos hacemos responsables de las fotos publicadas, son representaciones de los artículos en especial y no representan con exactitud lo que está en oferta. *Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades de los especiales por cliente por día para mejor servicio a nuestros clientes. *Algunas restricciones aplican.

Ofrecemos los siguientes servicios:

Money Orders



Pague facturas



Tortas El Molino

Las mejores tortas (Sandwiches) de Charlotte

Viajes Latinos



SIMPLE Mobile



Tarjetas telefónicas • Gift Cards | Aceptamos WIC y EBT

¡Visítenos hoy mismo!

4459 Central Ave. Charlotte, NC 28205 Tel: 704-535-5006

Fax: 704-536-5058 savwayfoods@bellsouth.net

La Unica Sport Center - Monroe

Torneo en la División Segunda entra a la recta final

Gustavo Cruz

Con dos fechas restantes para terminar el torneo regular en la División Segunda "A" los equipos suman y restan posibilidades con el objetivo de entrar en la liguilla final del torneo, que se juega en las instalaciones de la Única Sports Center de la ciudad de Monroe.

La novena jornada estuvo llena de goles, sorpresas y mucho drama. Muchos equipos sabían de la importancia de esta fecha y por eso dejaron todo de sí en el campo de juego. Tal es el caso del juego entre Ajax y Villamadero, donde tuvieron el duelo más intenso de la semana. Con un marcador de 6 - 5, los holandeses sacaron la casta ganadora y derrotaron al mejor equipo del torneo anterior y vigente campeón.

Mientras tanto en otro de los encuentros se vieron las caras el equipo de París Saint Germain (PSG) y el cuadro de Monterrey, donde el cuadro mexicano dominó de principio a fin, pues logró un amplio marcador de 14 - 2 y demuestra que está muy bien preparado para los partidos de postemporada.

Pumas y Manchester se enfrentaron en el tercer partido de esta fecha, donde el equipo ingles pudo controlar a los felinos, saliendo por la puerta del triunfo al ganar de manera contundente por un marcador de 8 - 3.

Finalmente se vieron las caras los cuadros de Chelsea y Barcelona, en un partido lleno de goles, donde los ingleses se llevaron la victoria por 7 - 3, dejando al cuadro del Barza en la parte baja de la tabla de posiciones en serios aprietos, pues pelagra su participación en la liguilla final.

Tabla de posiciones

De esta forma la tabla de posiciones quedó de la siguiente forma:

| # | Equipo | Puntos | Gol diferencia |
|---|----------------------|--------|----------------|
| 1 | Monterrey..... | 17 | 39 |
| 2 | Pumas..... | 16 | 06 |
| 3 | Chelsea..... | 13 | 03 |
| 4 | Villamadero..... | 13 | 00 |
| 5 | Manchester..... | 13 | -07 |
| 6 | P.S.G..... | 11 | -11 |
| 7 | Barcelona..... | 10 | -03 |
| 8 | Ajax..... | 10 | -04 |
| 9 | Tiburones Rojos..... | 00 | -11 |

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com



Villamadero



Pumas



Barcelona



Manchester

LUIS'S SATELLITE **Sábado 7 de mayo, 2016.**

Instalación Gratis

\$19.99

AUTHORIZED DEALER
\$19.99

\$14.99

Llama Hoy y gana una tarjeta de Regalo de **\$100**

704-606-5592 / 1-866-888-9192

Suscríbete a Dish Latino hoy y recibe la Pelea Sin Costo Adicional

Reparaciones Reinstalación

Con o Sin Verificación de Crédito

NCISL

Tras descanso regresa el fútbol dominical a Ramblewood Park

Gustavo Cruz

Tal como se había programado a principios del Torneo Apertura 2016 el domingo 17 de abril se suspendieron las actividades deportivas de la NCISL en las instalaciones de Ramblewood Park, por mantenimiento de los campos deportivos.

El cuadro de Meambar FC se encuentra ubicado en el tercer lugar con 11 puntos en el séptimo lugar y enfrentaran en la séptima jornada al equipo de Juventud Latina mientras que San Miguel que se coloca en el séptimo puesto con 7 unidades se verá las caras con San José.

Próximos partidos

Otros enfrentamientos de esta nueva jornada son los siguientes:

| | |
|---------------------------|---------------|
| Hidro Rayos..... VS | La Bisinia FC |
| Arsenal..... VS | Tornado FC |
| CD España..... VS | Galel FC |
| San Bartolo..... VS | Atlético FC |
| Jocoro FC..... VS | CD Sporting |



Tabla de posiciones

| # | Equipos | Puntos | # | Equipos | Puntos |
|---|------------------|--------|----|------------------|--------|
| 1 | Arsenal..... | 18 | 8 | CD España..... | 07 |
| 2 | San Bartolo..... | 15 | 9 | La Bisinia..... | 07 |
| 3 | Meambar FC..... | 11 | 10 | Jocoro FC..... | 07 |
| 4 | CD Sporting..... | 10 | 11 | Atlético FC..... | 06 |
| 5 | San José..... | 08 | 12 | Hidrorayos..... | 05 |
| 6 | Tornado..... | 07 | 13 | Juv. Latina..... | 03 |
| 7 | San Miguel..... | 07 | 14 | Galel FC..... | 02 |



San Miguel



Meambar

2 AÑOS PRECIO GARANTIZADO

¡NUEVO! Precio Todo Incluido por 2 años **\$55⁰⁰ AL MES**
Más impuestos. Con acuerdo de TV de 24 meses.*

El Paquete ÓPTIMO MÁS™ Todo Incluido incluye:

GRATIS: DVR HD Genie hasta en 4 Tv, **HBO, STARZ, SHOWTIME & CINEMAX GRATIS POR 3 MESES!** Cuando escoje otro servicio de At & T

SATVUS INC.
704-225-6464 **DIRECTV**
Ciertas restricciones aplican llamar AUTHORIZED DEALER

Viajes a México y USA

EL EXPRESO BUS COMPANY **TORNADO BUS COMPANY**

f

- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Paquetería a todo México
Vazmart Express **Rápido - Seguro**
Tornado Express **Confiable**

Horarios de salida de El Expreso a las 2:30PM y Tornado a las 1:30PM.
919.464.9444
 Llámamos con gusto te atendemos

Llámamos gratis desde cualquier lugar 1-800-601-6559

VIAJES A:
 • Houston • Brownsville • Matamoros • Laredo • San Antonio • Dallas • Atlanta • Louisiana • Nuevo Laredo • Durango • Monterrey • Celaya • Guadalajara • Iguala • Zacatecas • Zamora • S.L.P. • Morelia • México D.F. • y más

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA
www.elexpreso.net • www.tornadobus.com

704-921-4076 Ofrecemos **WiFi**
 4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213 y Enchufes de electricidad (Power outlets).

¿Quieres Construir tu Casa o Edificio en Honduras o El Salvador?

GPIA cuenta con Profesionales en el Area de Diseño y Construcción de casas y edificios

Casas desde \$35,000

Brindamos asesoría financiera en bancos locales Hondureños. Somos profesionales colegiados.

Para mas informacion contactanos en:

704-907-1043
cargusam@gmail.com

TRABAJOS TOTALMENTE GARANTIZADOS

BAILANDO A TRAVÉS DE AMÉRICA LATINA

Venga y disfrute de una experiencia cultural de música y bailes folclóricos.
Este es un evento para recaudar fondos*



7 de MAYO del 2016 · 7:00 PM

Spirit Square McGlohon Theater
345 North College St. Charlotte, NC 28202

Boletos: \$15 adultos \$10 niños (de 5-12 años)
*Los boletos tendrán un cargo extra de \$2 cuota del teatro + impuesto de venta
Código promocional y descuentos de grupo disponibles.

Venta de Boletos:
The Carolinas Latin Dance Company
704.449.8868
latindancecompany@yahoo.com
Blumenthal Center
704.372.1000
www.blumenthalcenter.org
www.carolinatix.org

Presentado por:



Patrocinado por:



Blumenthal Performing Arts

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Fiesta Futbol League Se vive jornada de goles y sorpresas

Juan Vázquez

El sábado 16 de abril se vivió una fiesta en el campo de fútbol, para calentar motores por la mañana se enfrentó el Xolos U12 que ganó 7 a 2 frente al Castely Panthers y Predator U9 que parecía que se llevaría otra derrota regreso con más bríos en el segundo tiempo y terminó ganando 6 a 2 al Chelsea U9.

En la Categoría U12 todo está muy cerrado en la contienda, el Super Star logró tremenda victoria de 7 a 2 frente al duro Real Llano y el Sparta U12

perdió 0 a 2 frente al CLT Sporting Soccer Academy, por el último lugar el Cruz Azul, se llevó una fácil victoria 13 a 1 frente al Chelsea U12.

En otro encuentro el Predador U16 en un partido difícil logró imponerse por la mínima diferencia de 1 gol pues ganó 3 a 2 al Borussia Dortmund.

En el otro encuentro de la U16 el Xolos U16 le ganó 3 a 0 al equipo de los Guerreros. El nuevo campeonato de máster comienza dentro de poco, para inscribirse llame al 704-960-5382.



360 Tiguers U-10



Chelsea FC U-12

HCAC
Hispanic Contractors Association of the Carolinas

¿Tiene una empresa de construcción y aún no es miembro de la HCAC?

Acérquese hoy mismo y forme parte de la red de contratistas hispanos en la región



PREPÁRESE PARA EL
**2016
HCAC
PUEDE AYUDARLE**

Contáctenos en el teléfono (704) 583-4184

Dirección: 224 Westinghouse Blvd. Suite 604 Charlotte, NC 28273
info@hccarolinas.org / www.hccarolinas.org

Algunos de nuestros servicios:

- Oportunidades de negocio y contactos profesionales
- Educación en administración de empresas y seguridad
- Descuentos en productos y servicios
- Defensa y representación de los contratistas hispanos en la industria
- Consultoría y asesoría en la administración de empresas de construcción
- y mucho más...

Contáctenos ahora y entérese de como podemos ayudarle a crecer su compañía de construcción.

PATROCINADORES



El nuevo campeonato de máster comienza dentro de poco, para inscribirse llame al 704-960-5382.



Monroe Soccer League Segunda jornada de la Categoría máster 7x7 sigue al rojo vivo

Marcos Andón

Los Pumas frenan a los Centenarios en un partido de buenas emociones por parte de ambos equipos, que cada juego se acoplan más con sus jugadores y los porteros sacan a relucir sus reflejos, en donde dan lo mejor en cada juego pero esta semana los Pumas llegaron certeros ya que le ganaron por 5 a 3 y con esta victoria los Pumas llegan a 4 puntos.

Morelos le da la sorpresa al Chelsea al ganarle por goleada, en donde el Chelsea no metió ni las manos y el portero menos ya que recibió 6 a 0 y así comparte la segunda posición con 4 puntos.

Los Warriors una vez más dejan escapar tres puntos frente al Unión que comenzó el partido con un jugador menos y ni así aprovecharon los Warriors, ya que a la hora de definir no encontraban el arco rival, mientras que el Unión tuvo tres y las tres las metió gracias a los descuidos del portero de Warriors y con este empate a tres por bando, ambos equipos son los coleros de la tabla con un punto cada uno.

Categoría 11x 11

El Manchester FC sigue con su buena racha ya que no ha perdido ni un solo partido, pero esta semana a pesar que ganó por la mínima frente al Carranza que no pudo meter el gol del empate, y eso que los delanteros del Manchester no llegaron muy certeros. Con esta victoria se aleja con 5 puntos de sus rivales.

El Barcelona se las vio duras frente a las Águilas de El Salvador en donde las Águilas salen con todo pero con el empate este domingo frente al Barza solo llegaron a tres puntos y el Barcelona a 10 puntos.

En el duelo de chapines, El Municipal se plantó bien pero el Arsenal logró meterle un gol que cuidó hasta el silbato final, ya que se tiró atrás y Municipal no pudo romper la defensa y terminó perdiendo por 1 a 0.

Lancaster poco a poco comienza a ganar terreno y comienza a



Pumas Monroe.



Warriors.



Barcelona.

sumar puntos ya que esta semana le ganó a los jaiberos del Tampico que suman su tercera derrota consecutiva, ya que perdieron por 3 a 0.

Guerrero se lleva tres puntos frente al Dep. Guatemala en donde el Guatemala a pesar de no estar completos le hizo un gran partido, ya que la defensa les quitó en varias ocasiones claras de gol, pero Guerrero se conformó con el 3 a 0.

El América le gana al Unión por 2 a 0 en donde el Unión cada domingo no aprovecha las que tiene y termina complicando sus partidos.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com



EXPOSICIÓN PARA PEQUEÑOS NEGOCIOS

LA CÁMARA DE COMERCIO LATINOAMERICANA DE CHARLOTTE



Jueves
26 de mayo del 2016

3 - 7 p.m.

4740 Randolph Rd
Charlotte, NC 28211



Patrocinado por:

**WELLS
FARGO**

LACCC le invita a participar en su primera exposición de negocios pequeños. ¡Habrán 40 estaciones de exhibición y patrocinios corporativos a la venta empezando en \$150! Se espera una multitud de más de 500 personas. Habrán rifas, comida y "networking".

¡Para reservar su espacio contacte a LACCC ahora!

La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte
1112 Charlottetowne Ave Ste 205 Charlotte, NC 28204
704-343-2525 | admin@lacccharlotte

APRIL 30, 2016

PRCSC PRESENTS:

DANCE - A - THON INTERNACIONAL

11AM-1PM

Featuring Zumba Certified Instructors:

Ibzumba
Mili JOIN US ON A FITNESS TRIP...
Maria
Keecha
Niché



Special Closing Performance by:

R & W Latin Dance

Audio & Visuals:

DJ PEPITO

Location:

Cornwell center
2001 Selwyn ave,
Charlotte, NC.



LA NOTICIA SPANISH LANGUAGE NEWSPAPER
HOUSE OF MADISON DESSERT BOUTIQUE
JAMAKIN ME DANCE FITNESS STUDIO
WITH THESE HANDZ DJ ACADEMY
RUMBEO LATIN DANCE
ANTONY'S SWEET CAKES
C'LEB ENTERTAINMENT
R & W LATIN DANCE
CATERING BY TARA
NOXCUSES FITNESS
BROOKLYN PIZZA
PIEL BODY SPA
BREATHE
J9INE
OGGI



All proceeds benefit the Thomas Lucino Scholarship Fund

La Liga CIBA tendrá a nuevos campeones el próximo domingo

Ernesto Maradiaga

En la Primera División y con resultados sorprendentes en la jornada del domingo 17 de abril, se destacaron los siguientes partidos: NY Knicks eliminó a Raptors en el tercer y último juego de la serie de semifinales y donde el equipo Agascalientes fue eliminado por Prestige Worldwide.

Resultados de la Primera División

| | | | |
|---------------|---------|--------------------|----------|
| NY Knicks |66 | Raptors | 60 |
| Agascalientes | 62 | Prestige Worldwide |80 |

Segunda división A

En esta división los primeros en clasificar fueron los jugadores del equipo Los Tainos, donde solamente esperaban por su rival que tenía la serie empatada y en donde el equipo Goons venció al equipo Wildcats.

Luego se enfrentaron Los Tainos y Goons, donde Los Tainos ya están a un juego más de ser los campeones de esta división.

Resultados Segunda División A

| | | | |
|------------|---------|-------|---------|
| Los Tainos |58 | Goons |40 |
|------------|---------|-------|---------|

Segunda división B grupo 1

Tune Squad y Viramontes jugaron una serie muy intensa, pero los actuales campeones Tune Squad lograron avanzar a la final, donde jugó el primer cotejo contra los Felinos que venían de eliminar al equipo Warriors.

Segunda División B grupo 2

En esta división Forasteros llegó a la final la semana pasada y esperaba por su rival, que vino siendo el equipo Domirriqueños, cuyos jugadores venían de vencer a los Jaguares. Por su parte Forasteros



Tainos.



Tune Squad.

logra ganar el primer juego de la final de esta concurrida división.

Para más información sobre la Liga CIBA puede comunicarse con Ernesto Maradiaga llamando al teléfono: 704-200-8248.

Resultados Segunda División B

| | | | |
|------------|---------|------------|---------|
| Tune Squad |57 | Viramontes |43 |
| Tune Squad |50 | Felinos |36 |

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com



The Prestige.



Viramontes.



¡ATENCIÓN HISPANOS de HUNTERSVILLE!

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT) y el Poblado de Huntersville planean realizar una serie de mejoras a las vías NC 115, North Main Street y Gilead/Huntersville-Concord Road, en Huntersville.

¡Entérese cómo estas obras podrían afectarle!
Acuda a una reunión pública donde se darán los detalles del proyecto.

¡No falte! El NCDOT valora mucho su opinión.

CUÁNDO Jueves, 28 de abril
HORARIO 4 a 7 pm
DÓNDE Ayuntamiento de Huntersville
101 Huntersville-Concord Road

Personal del NCDOT estará presente para responder sus preguntas y escuchar sus comentarios.

SI USTED HABLA ESPAÑOL Y NECESITA UN INTÉRPRETE, FAVOR DE SOLICITARLO LLAMANDO AL

1-800-481-6494

O comuníquese con Ahmad Al-Sharawneh al 919-707-6010
aalsharawneh@ncdot.gov

Liga IASO

Mundialito Charlotte 2016 arrancará el sábado 30 de abril

Gustavo Cruz

Los directivos de la Liga IASO informaron a este medio de comunicación, que el torneo más importante de las Carolinas arrancará oficialmente el sábado 30 de abril a partir de las 5:00 p.m. en las instalaciones de pasto sintético de Elon Park que se encuentra ubicado en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277.

Luego de la reunión mantenida con los Dirigentes de Equipos, se determinó el sistema de competencia y los premios que se entregarán en este torneo. Para la edición 2016 el premio económico aumentó considerablemente, se entregará un total de \$15,000 en efectivo, que se repartirá de la siguiente manera:

Campeón \$7,500 además de la réplica del trofeo de la copa del mundo en oro más medallas para los participantes, para el subcampeón \$3,500. Tercer lugar \$2,000. Cuarto lugar \$1,000 los jugadores también recibirán su dinero: \$500 portero menos goleador y finalmente \$500 al goleador del torneo.

Los equipos que representarán a los países en competencia serán los siguientes: México el campeón del torneo anterior, Brasil, Argentina, Colombia, España, Holanda, Perú, Croacia, Alemania, Estados Unidos, Honduras y Guatemala.

Aún hay cupos disponibles para esta competencia, para más información se puede comunicar al teléfono 704-201-7791.

Liga IASO

Internacional sigue sumando en la novena jornada del Torneo Femenino

Gustavo Cruz

Continúa el Torneo Apertura 2016 en la División Femenina que se juega los días sábados en la ciudad de Charlotte, a donde concurren gran cantidad de aficionados para alentar a sus equipos preferidos.

El equipo de Internacional se midió ante Argentina, dos equipos con jugadoras muy talentosas que pueden definir el partido en cualquier momento, tomaron las precauciones defensivas para evitar sorpresas y por este motivo fue un partido más de medio campo donde las defensas de ambos equipos superaron la labor de los delanteras. Con el pitazo final se conoció el resultado final un empate 1 - 1 que le permite a Internacional sumar 5 puntos, mientras que Argentina sumó 16 unidades.



Internacional División Femenina.



Liga IASO

Torneo de Fútbol Sala sigue adelante en la ciudad de Monroe

Gustavo Cruz

Tras jugarse la octava jornada del Torneo de Liga 2016 en la División de Fútbol Sala, que se juega en las instalaciones de IASO Sports Center de la ciudad de Monroe, los equipos miran en el horizonte los partidos de postemporada y por esta razón es muy importante sumar puntos en estas jornadas que restan para finalizar el torneo regular, pues todos quieren clasificar a los partidos de postemporada.

El cuadro de Internacional se midió al equipo de La Roca, en un partido muy emocionante que llenó la expectativa de los aficionados que se dieron cita para mirar este gran encuentro.

Un partido muy bien jugado por ambos equipos donde demostraron los jugadores dentro del campo de juego que son muy hábiles en un campo reducido.

Al final la mejor puntería del equipo de Internacional hizo la



Internacional - Fútbol Sala.



Tabla de posiciones

Una vez finalizada la jornada la tabla de posiciones quedó así:

| # | Equipo | PTS |
|---|---------------|-----|
| 1 | Internacional | 21 |
| 2 | Carranza | 18 |
| 3 | La Roca | 16 |
| 4 | IASO | 10 |
| 5 | Juventus | 6 |
| 6 | HCO | 6 |
| 7 | Elite | 2 |
| 8 | Genaros | 0 |

diferencia al ganar de manera dramática por 6 - 4 a un cuadro que recordemos fue el mejor equipo del torneo anterior y actualmente es el campeón de este torneo de Futsal.

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.LaNoticia.com

GRACIAS POR SU PREFERENCIA

Guía Servicios

La Noticia

Aire Acondicionado

Trabajo Profesional y Garantizado
Reparación e Instalación
¡Estimados Gratis!
Aceptamos Tarjetas de Credito
704-936-9570

Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System
Limpieza Profesional de Alfombra
• Casa • Apartamento
• Condominios • Oficinas
3 Areas por \$49.99
Llama hoy para estimado gratis
704-858-7762 • 704-858-7761

Concord Travel & Tax Services

Los boletos mas bajos del mercado a todas partes del mundo
Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability
Somos agentes certificados del IRS
taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7
704-707-3879 | 704-707-3732

¡Todos califican! No necesita Seguro Social

dish

AUTHORIZED RETAILER
Sin Contrato
¡Llame ya!
704-954-8612

Desde **\$29.99**

Tus canales favoritos en español e inglés

Instalación gratis
Instalamos de volada

TV AZTECA UNIVISION TELEMUNDO FOX

FIVE STAR Limousine

H2 Hummer y Chrysler 300 Nuevo

- Quinceañeras
- Bodas
- Toda ocasion especial

www.yLimo.com
704-541-0508

Los Mejores precios

Legacy Cleaning Services

LCS esta buscando personal para **limpieza Comercial y Residencial.**
Para mayor informacion contactar a Evelin al **980-275-0593**
de Lunes a Viernes
www.legacycleaningservicesnc.com

Desde **\$100.00** en adelante
*** 1 Año de Garantía ***

APPLIANCE OUTLET INC.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.

applianceoutletinc.com
4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624
6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

dish

¡Con Nosotros Sí Calificas!
Sin SS - Sin Tarjeta
W-7
Paquetes desde **19.99** al mes
Gratis Showtime, Encore, Starz p/3 meses
Solicito Vendedores • Grandes comisiones

DIRECTV

Desde **29.99** p/mes

Reparaciones Reinstalaciones
704-247-7391

UNIVISION DEPORTES beIN SPORT

LIDER SERVICES, INC.

6210 MONROE RD - CHARLOTTE 28212
CONTABILIDAD y AUDITORIA TAXES - W7 - 1099 - PAYROLL

- ▶ TAXES PERSONALES Y CORPORACIONES
- ▶ AYUDAMOS CON CUALQUIER CLASE DE AUDITORIAS
- ▶ ASESORIA Y APERTURA DE SU NEGOCIO
- ▶ TODA CONSULTA ES GRATIS

TRADUCCIONES DE CUALQUIER DOCUMENTO
704-419-4000
NESTOR NUNEZ, CONTADOR Y NOTARIO PUBLICO

Movipro - Video y Fotografía

Video en HD para:
- Matrimonios
- Quinceaños
- Bautizos

Trabajos en Bluray & DVD
704-412-8655
Síguenos en: **www.facebook.com/moviproclt**

Decoraciones Brincolines

Bodas • 15 Años
Bautizos • Cumpleaños

Máquina de palomitas, de algodón, Snow Cone, Renta de mesas y sillas

Charlotte - Gastonia y alrededores **980-329-4470**
Pregunte por Laura

¡Limpieza de Alfombras! y Lavado a presión

Mr. Fabulous

Casas - Driveway - Carros - Oficinas

Estimados Gratis **704-808-0889**
mrfabulouscleaning9@gmail.com

¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales
Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio
¡Vale valor a tu casa con un jardín espectacular!
Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

Zermat - Perfumes

Hilda Wences
Gran variedad de aromas
Gane altas comisiones

704-214-1170 Pregunte por Angeles
o Llame gratis al **1-866-323-4435**

EVENTO

¿Está buscando un gran avance en su salud o sus finanzas?

No se pierda esta increíble oportunidad que puede cambiarle la vida

Domingo, 24 de abril • 2pm - 3:30pm
Entrenamiento de consultores de 4pm - 6pm
BanquetOne
10616 Metromont Pkwy #100. Charlotte, NC 28269
Información con David Whittaker al **704-277-2052**

¿Necesita un electricista?

Vea nuestra sección de

Guía Servicios

La Noticia



¿Necesita un fotografo?

Vea nuestra sección de

Guía Servicios

La Noticia



Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Boletos Aereos
Te Conseguimos el mejor precio

Agentes autorizados del IRS

Pago de Celulares Recargas Internacionales

Boletos a México

Seguros de Autos

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

¡Lo último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD - Bodas
Conversión de VHS a DVD - Cumpleaños
A solicitud: Buffete variado y Pasteles - Aniversarios
- Decoraciones

Los mejores Precios

Salón para Fiestas Hasta 200 personas
¡Brincolines!

Tuxedos alquiler de trajes para Chamberlain

Producciones Soto
704-606-3304 • 704-713-7184

HAGASE TECNICO EN:
Aire Acondicionado, Refrigeración, Calefacción *Residencial *Comercial, Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

Handy Many
Mario Nuñez

Aire Acondicionado
Reparamos e Instalamos

Refrigeración comercial y residencial
Calentadores de agua

704.605.0587 handymanyvac@gmail.com

dish NETWORK **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV.**

Gran Liquidación de equipos \$80/dos TV

Obten tu primer mes de programación gratis

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Instalamos cámara de seguridad

Llamanos **980-318-4220** **★Estimados Gratis★**

PARDO LAW FIRM, PLLC
ABOGADO DE INMIGRACION
JORGE IVAN PARDO

Experiencia y Profesionalismo

Su Consulta es con el abogado y en su idioma

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte NC 28217

Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración

704-644-7065

MOSS & BECCA
BY BENJAMIN GALLARDO

...ESTABA PENSANDO...

...LA GENTE FLOJA VA AL CIELO?

O ALGUIEN MÁS VIENE A RECOGERLOS?

FACTOR # 1: MI ESCRITORIO ES A PRUEBA DE CAFÉ.

FACTOR # 2: MI TECLADO NO LO ES.

MOSS? PORQUÉ ESTÁS TAN SERIO SIEMPRE?

NOSOTROS LOS GATOS NI REIMOS NI SUFRIMOS.

SOLO PENSAMOS.

Benjamin Gallardo, ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los PREMIOS NACIONALES de PERIODISMO JOSE MARTI 2013, 2014 y 2015 de la NATIONAL ASSOCIATION of HISPANIC PUBLICATIONS

TE GUSTO? VISITA MOSSANDBECCA.COM
mossgo2015@gmail.com
980 245 6965

Ideas, gráficos y personajes son propiedad exclusiva del autor © Derechos reservados

La Noticia **Auto Guía**

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?
ARANDAS AUTO SERVICE
¡es la solución!
 SERIEDAD • PUNTUALIDAD
 TRABAJO GARANTIZADO
 100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

• Aire acondicionado • Calentamiento
 • Transmisiones • Motores
 • Suspensión • Dirección
 • Frenos • Inspecciones

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
 704.554.6228 • 704.449.3396
 www.arandasautoservice.com

Yovani Towing Service
 Servicio 24 horas
 Trabajo de noche
 704-249-5962

Comparamos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

NITTO'S TOWING SERVICE
 Servicio las 24 horas
 Local Desde \$40

Comparamos Carros Para Junker

704-451-0705

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH
 AUTO ACCESSORIES

Vidrios para Autos
 nuevos y usados
 Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe
 704-224-4785
 704-785-1099

¡Servicio a domicilio Gratis!

Hablamos español Nosotros financiamos

U SAVE MOTORS
 ¡Aproveche ofertas especiales solo por 10 días!

2006 Chevrolet Trailblazer LS \$4,990
 4WD I6 4.2L Like New! Powerful Engine

2002 Nissan Sentra GXE 1.8L \$2,990
 4-Cyl Gas Saver 157,000 Miles

2002 Ford Explorer XLT V8 \$3,490
 4.6L Powerful Engine

2006 Ford Mustange Convertible \$7,990
 V6 4.0L 91,000 Miles Lik New

Visítenos en: www.usavemotorsnc.com
 Horario: Lunes a Viernes 10:00 am-6:00 pm y sábados 10:00 am-5:00 pm
 704-733-9205
 10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

EL Catracho Towing
 Servicio 24 Horas
 La grua de los hispanos

- Comparamos carros chocados o descompuestos, con o sin título
- Mejoramos el precio de la competencia
- Rapidez y Seguridad
- Brindamos Servicio fuera del Estado

980-229-8760
 Vendemos carros usados buen precio.

R&J Auto Solutions, LLC
 Diagnostico por Computadora
 Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

General Mechanic

- Motores
- Transmisiones *Salmu 23.1*
- Frenos *"Jehová es mi Pastor"*
- Electricidad *"Nada me faltará"*
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Rutilio Quijada
 (704) 919-0727
 (704) 968-1896
 3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

Guevara Towing
 Servicio de Grúa \$400 a \$900 ¡Buen Precio!
 Towing Service We Buy Junk Cars
 Honesty and Responsibility in Service
 704-605-1135

SOTO Auto Glass
 Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.
 GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones.
 Servicio a domicilio gratis.
 ★ Llama para estimado gratis ★
 704-606-7751 • 704-492-1116

Speedy Towing
 Servicio 24/7

Comparamos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.
 Con o Sin Titulo
 Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rápido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

704-281-1914

JUAN TOWING

Comparamos carros Junkers y Chocados
 Grúa 24 horas

Pagamos desde \$400 - \$1100

704-200-1138

Empleos y más empleos

Se solicita albañiles
 comenzando a \$18 y ayudantes a \$12 por hora.
 704-309-9719

Compañía de Cocinas en Granito
Solicita Persona para trabajar en Temples

- Debe tener experiencia
- Algún conocimiento de Inglés
- Licencia de manejo válida

En Area Denver, NC
 704-249-4459
 Email: cielo.74@hotmail.com

Perfect Finish Cleaning Service, Inc. Solicita mujeres para limpieza

- Trabajo de lunes a viernes de 8am a 5pm.
- En el área de Ballantyne.
- Debe ser ciudadana o tener documentos legales para trabajar, debe tener transporte.
- **Debe hablar inglés.**
- Experiencia no necesaria.

Para mas información llame a Jackie al 704-540-7260



Se Solicita Personal de Cocina

- Deben ser Bilingües
- Experiencia en trato con público
- Ambiente agradable y familiar

Llama hoy mismo

704-979-3366 - 704-307-9477

Otras posiciones, probablemente disponibles
Restaurantes en Concord y Statesville

100 posiciones disponibles para Trabajo General para compañía de reciclaje de llantas en Concord!

- 60 horas por semana a \$ 9.50 la hora.
- Candidatos tienen que pasar examen de drogas y antecedentes criminales.
- Horario de lunes a viernes de 3am a 3pm.
- Elegible para aumento de \$0.50 por hora, basado en asistencia y buen desempeño después de 2 semanas.
- Primeros 60 días, tiene la opción de solicitar beneficios médicos, dentales y visión.



Información o para aplicar llame a Veronica
704-504-2299
11200 Nations Ford Road
Pineville, NC

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify])



AHORA CONTRATANDO TRABAJADORES PARA COCINA

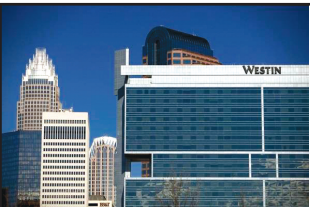
Bad Daddy's Burger Bar

Estamos ocupando cocineros, preparadores y personas para trabajar en la cocina.

Turnos de tiempo completo y medio tiempo. Debe tener fuerte ética de trabajo y actitud positiva.

Aplicar en:
www.work4baddaddysnc.com

Localidades de Charlotte: East Blvd., Ballantyne, Huntersville y Mooresville.



The Westin Charlotte – Passion for Excellence Pasión por la Excelencia

www.westin.jobs/charlotte

The Westin Charlotte is currently looking for Part-Time (10a.m. – 2p.m.) and Full Time Housekeeping Room Attendants and Full Time Bilingual Security Agents

El Westin Charlotte actualmente está en busca de Asociados a tiempo parcial de (10:00a.m. – 2:00p.m.) y Asistentes De Limpieza a Tiempo Completo y Agentes de seguridad bilingües para trabajar tiempo completo

M/F/D/V Drug-Free Workplace E.O.E.
Starwood Hotels & Resorts, Worldwide Inc.



está buscando

Trabajadores para jardinería (landscape) de tiempo completo para comenzar de inmediato.

Puestos disponible en

- Mantenimiento • Irrigación • Construcción de Jardinería

Los siguientes son requisitos para esta posición:

Debe tener identificación válida, licencia de conducir es una ventaja. Conciente y orientado al detalle, trabajar en equipo, Altamente motivado, ética de trabajo y enérgico. Habilidad para hablar Inglés y Español es una ventaja.

40-50 horas por semana

Aplicar en persona en
919 Exchange St.
Charlotte, NC 28208



SOLICITAMOS

Persona Con Experiencia en Planchado de Camisas.

Gerente de producción de lavandería

Aplicar en persona en
Long's Drycleaning & Laundry
918 E. Morehead Street.
martes o miércoles
de 10:00am a 12:00pm.

CHECK CASHING STORE

SOLICITAMOS CAJERAS PARA NEGOCIO FINANCIERO

Requisitos:

- 18 años o más de edad
- Tener High School Diploma
- Bilingüe
- Buen Servicio al Cliente
- Disponible para Trabajar el Segundo turno (11:00am-hasta la media noche) o el Tercer turno (11:00pm-8:00am)
- Tener su propia transportación



CHECK CASHING STORE

Obtenga Aplicaciones de Empleo en Cualquier Local
Para más información puede llamar al 704-960-4005

Check Cashing Store
100 Davidson Hwy
Concord, NC 28027

Check Cashing Store
1400 S. Cannon Blvd
Kannapolis, NC 28083

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy
704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales



Vacaciones y días festivos pagados

Merry Maids

solicita personas para **posiciones de limpieza**

Llame para más información

No Noches, No fines de semana
Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Documentación válida es requerida.

2300 Sardis Road North, Suite Q Charlotte, NC 28227

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al 704-567-6694

Restaurant Depot ahora está solicitando trabajadores para todas las posiciones en nuestras localidades de Charlotte y Raleigh junto con nuestras 3 localidades en Atlanta GA.

Somos un almacén de servicio de comidas de efectivo y lleva que vende alimentos y suministros a los restaurantes y empresas de catering.

RESTAURANT DEPOT. *Where Restaurants Shop*

Estamos buscando personal trabajador para cajeros, almacenistas y trabajadores para deli así como candidatos con experiencia administración.

Para obtener más información, visite www.restaurantdepot.com

Para aplicar en línea, visite www.pleaseapplyonline.com/RDcenter

SE SOLICITA Trabajador para mantenimiento de aguas pluviales II

El trabajador será responsable para trabajos semicalificados y no calificados en nueva construcción y mantenimiento de infraestructuras de aguas pluviales. Debe ser capaz de operar equipo pequeño a mediano, incluyendo cargadoras, camiones de volcar, etc. Debe tener o ser capaz de obtener una licencia comercial válida de clase B dentro de 6 meses después de ser empleado. Salario de grado 7; salario mínimo al empezar \$26,957.

CITY OF MONROE
a heritage of progress

Para llenar una solicitud visite: www.monroenc.org y seleccione "Employment Opportunities".
EOE/Libre de Drogas



Waterproofing (Impermeabilización)

Estamos buscando trabajadores de labor general y líderes de grupo

Impermeabilización y Aislamiento de espuma aerosol. Entrenamiento completo pagado. Conductores confiables y trabajadores en general

Debe tener licencia válida para conducir.

\$12 / hora + horas extras basado en la experiencia 60+ horas a la semana

Para empezar, los equipos entrenarán en Asheville y luego trabajarán en Hickory cuando estén adecuadamente entrenados.

¿Interesados? Llamen al:
1-866-235-5567

www.lanoticia.com



Waterproofing (Impermeabilización)

Estamos buscando trabajadores de labor general y líderes de grupo

Impermeabilización y Aislamiento de espuma aerosol. Entrenamiento completo pagado. Conductores confiables y trabajadores en general

Debe tener licencia válida para conducir.

\$12 / hora + horas extras basado en la experiencia 60+ horas a la semana

Para empezar, los equipos entrenarán en Asheville y luego trabajarán en Hickory cuando estén adecuadamente entrenados.

Llenar solicitud en persona de lunes a viernes entre las 9:00 a.m. y las 4:00 p.m. en:
7412 Stinson Hartis Road, Indian Trail, NC 28079

Solicitamos personas para limpiar casas

Excelente sueldo
Puede ganar \$10 a \$12 por hora (después de entrenamiento)

Requisitos:
- Papeles en regla
- Auto confiable y asegurado

Vacaciones pagadas - Millage pagado

Visítanos de 8 a.m. a 4 p.m. en:
The Cleaning Authority
7950 Nations Ford, Suite 27
Charlotte, NC
704-523-3271

Bono de \$200 después de 90 días

¡Puestos disponibles para empezar ya!



ADVERTISEMENT FOR BIDS

Edifice, Inc. is the Construction Manager for the Appalachian State University Winkler Residence Hall Early Site Package. Edifice is seeking bids from pre-qualified bidders at this time for the Site Work and (site) Electrical Package.

More information is available at <http://edificeinc.com/subcontractors/>



WEATHERGUARD
ROOFING & RESTORATION

NOW HIRING!

800-797-5947

Residential Roofing Crews - Tear Off
Residential Painting Crews
Residential Siding Crews - Tear Off
Residential Gutter Crews
Residential Window Installer

- ✓ English Proficiency Required.
- ✓ General Liability Insurance Required.
- ✓ Workman's Compensation Insurance Required.
- ✓ 3-Years Minimum Experience.
- ✓ References Required

Empleos

ADMINISTRATIVO

Se Solicita Recepcionista
Bilingüe, conocimientos de Word, Excel. Excelente trato al público.
Resumé a: cc4america@gmail.com

Oficina médica SOLICITA ASISTENTE BILINGÜE
Debe poder trabajar los fines de semana. Debe tener diploma de High School o GED. Para más información envíe su resumé al fax: **704-532-8789**
Tel: 704-532-8884

Persona Bilingüe para Servicio al Cliente con experiencia.
Experiencia en el área de Piedra y Construcción es un plus! Lunes a Viernes de 7am a 4pm y cada otro sábado de 10am a 2pm. Enviar resumé a stonebj@hotmail.com

• Se solicita entrenador de fútbol juvenil, persona profesional mayor de 21 años disponible los martes y jueves por la tarde y también los sábados por la mañana de 9am-3pm, tiene que tener documentos en regla. Interesados o información al 704-750-9853.

• Ahora solicitando gerentes para tienda de comida y alimentos. Para más información o aplicar visite www.pleaseapplyonline.com/rdcenter

• Spa Director necesita Manager General, Director de Operaciones, Manager Administrativa. Para mas información llamar 786-201-1376

CONSTRUCCIÓN

Busco instaladores y ayudantes para piedra y pavers de patio.
Interesados llamar al **704-785-4016**

EMPLEANDO CONCRETE FINISHERS INMEDIAMENTE CURBS - FLATWORK & STAMPED (\$13/hour)
Req: Excelente récord de manejo y licencia válida, 5 años de experiencia y referencias. **Aplica entre L-V entre 8:30- 3:30** 7216 Old Mount Holly Rd, Charlotte NC 28214 **704-309-7176** (Jose) **704-394-7173** (Oficina)

Gutiérrez Builders
Necesita trabajadores para freiming
Pago depende de la experiencia. Para mas información llamar al **704-890-5201**

Solicitamos Pintores!
Para la área de Charlotte, 5 años de experiencia mínimo y su propio transporte es requerido. Debe hablar algo de Inglés, interesados llamar al **704-264-9510** o email [Wallacepaint@bellsouth.net](mailto:w Wallacepaint@bellsouth.net)

Se necesita instaladores de Vinyl Siding
Pago de acuerdo a la experiencia y semanal **980-722-4847**

¡ANUNCIE YA!

• **Trabajadores para jardinería (landscape) de tiempo completo para comenzar de inmediato.** Puestos disponible en Mantenimiento, Irrigación y Construcción de Jardinería. 40-50 por semana, debe tener identificación válida, licencia de conducir es una ventaja. Aplicar en persona en 919 Exchange St. Charlotte, NC 28208

• **Buscamos pintores con experiencia** y transportación propia. 704-449-7768

• **Compañía solicita grupos de rooferos, pintura, siding y gutter.** Grupos interesados deben tener seguridad y experiencia, para informes llamar al 800-797-5947

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

!!TRABAJO!!
Trabajadores para limpieza de construcción.

No se necesita experiencia.
Candidatos trabajadores y confiables.

Turnos durante el día **7/8am - 3/4pm** disponible, se prefiere algo de inglés.
980-339-5399 o en persona **9301 Monroe Rd. Suite J Charlotte 28270**

• **Trabajo en limpieza de casas de lunes a viernes de 8am-5pm** en el área de Ballantyne. Debe tener documentos en regla. Información Jackie 704-540-7260

• **Hotel solicita personal para varias puestos;** lavandería, limpieza de habitaciones y mantenimiento! Aplicar en persona 6050 Tyvola Glen Circle. Charlotte 28217

• **Se solicita mujeres para limpieza de casas y negocios.** Trabajamos de lunes a viernes de 8am-5pm, tiene que tener licencia de conducir. Información o aplicar al 704-567-6694

RESTAURANTES

Restaurante solicita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato!
Aplicar en persona hoy en **613 Providence Rd. Charlotte, NC.**

SOLICITA TRABAJADORES en Subway Sandwiches
Lorena en Downtown Charlotte. Cercas de la estación de autobuses **704-390-3502**

• **Contratando trabajadores para restaurantes** en Charlotte, Ballantyne, Huntersville y Mooresville. Se solicita cocineros, preparadores y trabajadores de cocina. Ofrecemos tiempo completo o medio tiempo. Aplicar en www.work4baddaddysnc.com

EMPLEO VARIOS

Empleado Conductores Inmediatamente CDL y CLASS C
Requerimos licencia valida y experiencia, y excelente récord de manejo 712 Old Mount Holly Rd, Charlotte, NC 28214 **Aplica L-V entre 9:30 a 3:30. 704-309-7176** (Jose) **704-394-7173** (oficina)

Buscando trabajadores con experiencia en la manufactura de alimentos (horneando, mezcla y línea de ensamblaje)
Debe tener transporte confiable, 1er turno disponible. Aplicar en 2010 Oaks Parkway, Belmont 28012 o www.depalofoods.com **704-608-0873**

La compañía Heaven and Earth Landscaping está contratando personal para trabajar en la jardinería.
Trabajamos los 12 meses del año! 40-50 horas o más por semana. Favor llamar al **704-509-5642 o 704-330-3787**

Restaurante Chino esta solicitando a conductor de entregas de pedidos.

Comenzando a \$8 la hora. **Información llamar a Jim al 704-340-2362**

Bar Mexicano solicita Bar tender, Meseras para Barra, security, DJ y Renta espacio para lonchera **704-898-0607**

• **Trabajo General para compañía de reciclaje de llantas!** 100 posiciones disponibles, 60 horas por semana a \$ 9.50 la hora. Horario de lunes a viernes de 3am a 3pm. Informes llame a Veronica 704-504-2299 o aplique en 11200 Nations Ford Road. Pineville, NC

• **Ahora solicitando trabajadores para varias puestos para tienda de comida y alimentos.** Para más información o aplicar visite www.pleaseapplyonline.com/rdcenter

• **Persona con experiencia planchando camisas en seco.** También solicitamos gerente de producción de lavandería. Aplicar en persona de martes a jueves de 10am-12pm en 918 E. Morehead Street.

• **Se necesita chófer con licencia CDL clase A** con experiencia moviendo contenedores. BUEN SALARIO! Información al 980-213-7919

• **Solicito persona (hombre) para instalar llantas, se prefiere experiencia pero no es requerido.** Cercas de Monroe, NC condado de Union trabajar 6 días de la semana incluyendo sábado y domingo, interesados, comenzando a \$10 la hora. Información 704-923-3864.

• **Massage Contour necesita Masajista** con licencia de Norte Carolina. Información al 704-236-6460.

www.lanoticia.com

Servicios

REPARACIÓN

Don Ramón
Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción **(704) 582-1010**
15 años de experiencia

FRANCO REPARACIONES
Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

Reparación técnica garantizada de: Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

Don Jesús
Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes **704-780-8100**

Electricidad y plomería instalación y reparación garantizada. **704-907-7724** **704-719-6330**

• **Reparaciones de aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería.** Gerardo 704-390-1490.

• **REPARACIÓN DE COMPUTADORAS. ESTA LENTA O PROBLEMAS CON INTERNET, LLAMAR: 704-258-3372.**

REMODELACION

¡REMODELADOS COSINA Y BAÑOS!
Instalamos (tile, counter, gabinetes, ventanas, puertas, artefactos electricos, lavabos, faucets y disposal. Servicios de plomería y electricidad. Trabajamos con personal calificado! **704-907-7724 • 704-719-6330**
No cobramos estimados en remodelación.

ABOGADOS

• **¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto?** Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• **¿Abogado de Inmigración! Consulta GRATIS y hablamos español!** Tenemos más de 10 años de experiencia en cosas de inmigración. Su consulta siempre es con el abogado. Llame hoy al 704-248-8848 o visítenos en 5600 77 Center Dr. Charlotte 28217, salida 5 de la I-77.

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

DOCTORES

• **Tratamiento contra las venas varicosas.** Recuperación rápida y suave, cubierto por la mayoría de los seguros. 2 consultorios para su conveniencia; 485 North Wendover Road. Charlotte, NC 28211 704-375-0404 y 907 Fitzgerald Street. Monroe, NC 28112 704-226-0531

• **¡Baja medidas en nuestras manos!** Moldea tu cuerpo en poco tiempo. Llamanos al 704-236-6460

• **Rejuvenece, prevén y mejora la apariencia** de tu cutis con nuestros tratamientos. Llamanos 704-236-6460

• **Dentista Dra Luz Chávez.** Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 www.centrodentallatino.com

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

EVENTOS

• **Renta de limusinas para todo tipo de evento a EL MEJOR PRECIO!** Diferentes modelos como H2 Hummer, y Chrysler 300 año nuevo. Información y reservaciones al 704-541-0508

SERVICIOS VARIOS

• **Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa!** Para más información llama al 704-523-2886 o vista nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• **ESPECIALES en tarjetas de negocio (business cards)!** 500 a \$95... 1000 a \$115... doble lado 500 a \$125... doble lado 1000 a \$150! Incluye el diseño, material capa UV brillante. También diseño de Invitaciones, flyers para cualquier ocasión, los precios más económicos! Información 704-750-9853

Renta vivienda

HABITACIÓN

• **Rento habitación en zona residencial, área Universidad,** \$295 más utilidades. 704-965-4195

APARTAMENTOS

Alquilo Apartamento de 2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas, **\$700 al mes.** Llamar en inglés al **704-566-3141** en español **704-208-0226**

• **Apartamentos de 2 y 3 habitaciones** con piso de madera, cercas de Eastridge Mall. Información llamar al 704-671-4221

RENTA CASA

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 704-912-7727 o 704-960-6436.

VENTA VIVIENDA

• **Desea comprar su casa? Nosotros le ayudamos!** Prestamos con W-7, ITIN o Social, pre-calificación gratuita, inventario de casas nuevas o foreclosure. Información Jorge 704-816-9052 o Cecilia 704-650-2062.

VENTA AUTOS

• **Ofrecemos una gran selección de carros y camionetas seminuevos y nuevos a el mejor precio.** Te ayudamos a conseguir un préstamo con W-7 con interés super bajo. 3 meses de cambio de aceite gratis, arreglo y rotación gratis de llantas por vida. Información llamar a Miguel o Juan al 704-552-2760

VENTA VARIOS

Se Vende propiedades en Honduras; 6 manzanas incluye 2 casas, fuente de agua propia, 1 galera de picnic y 1 para animales, cultivo de palma y otros cultivos a 20 minutos del centro de tela Atlántida **Para más información llame al 704-907-9573**

• **Venta de Electrodomésticos!** Comenzando de \$100 en adelante, lavadoras, secadoras, estufas y más! 1 año de GARANTIA! 4200 South Blvd en Charlotte 704-915-2775 o en 6301 North Tryon St. en Charlotte 704-599-8271.

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al 704-568-6966 Fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5

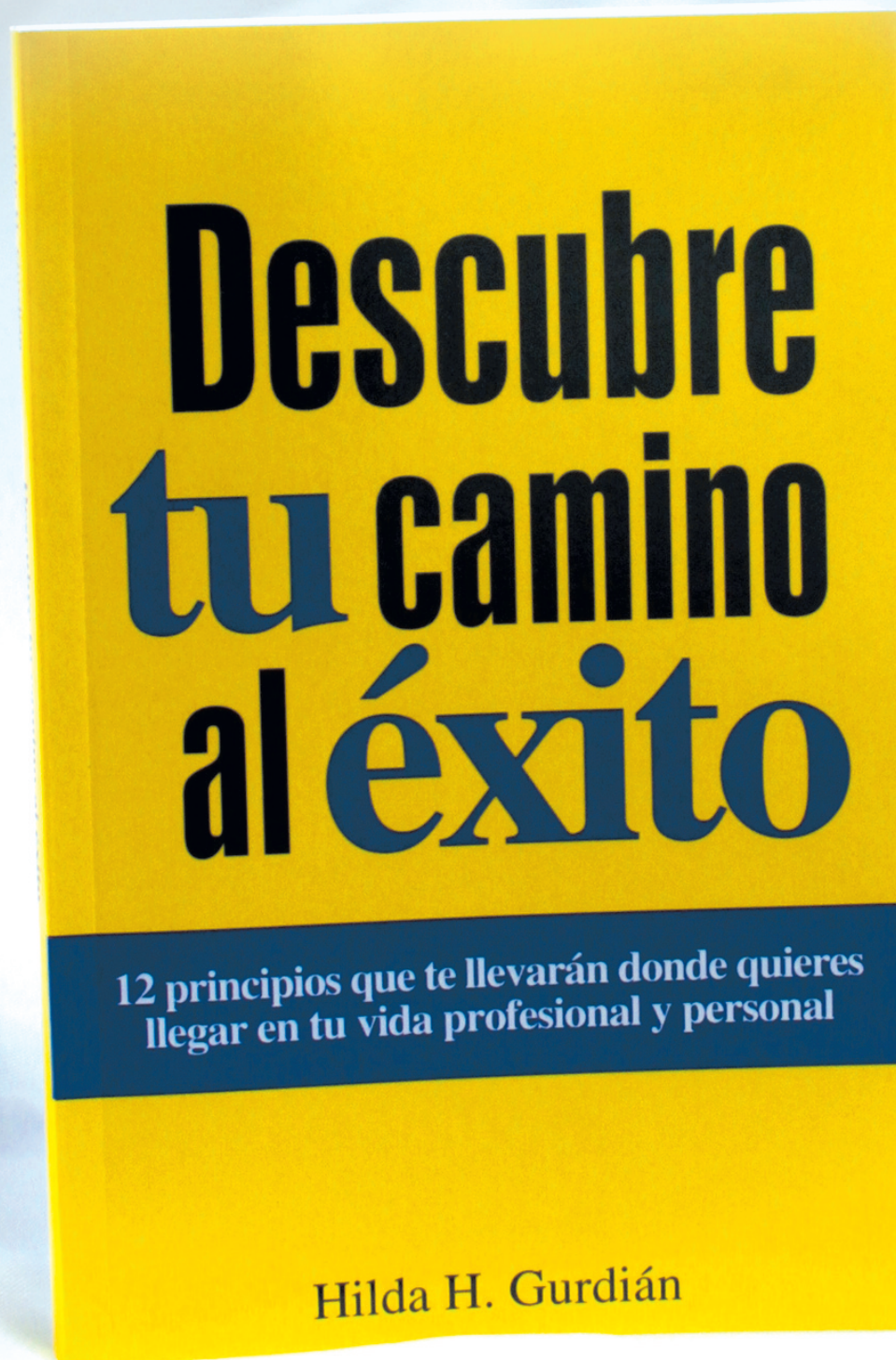


Wingate by Wyndham I-77 en Tyvola road. SOLICITA

- Personal para lavadería
 - Personal para limpieza de habitaciones
 - Persona para mantenimiento de limpieza y de recepción
- Se requiere tener numero de seguro social y documentos en regla
- Aplicar en persona: 6050 Tyvola Glen Circle Charlotte NC 28217 I -77 Salida 5, en Tyvola Road**

¿Quieres realizar tus sueños en finanzas, trabajo, relaciones personales, salud y por encima de todo alcanzar la felicidad?

Si la respuesta es si, este libro es para tí.



¡Compra tu libro hoy mismo!

<http://www.amazon.com/-/e/B01DVC0Y3M>
www.DiscoverYourPathToSuccess.com

¿Quieres saber los secretos para tener éxito en el trabajo y en el hogar?

Ven a la Conferencia de Mujeres Latinas

Aprende sobre liderazgo, como cuidar tu salud y lucir mejor cada día



LatinaCon

LATINO-AMERICAN WOMEN'S CONFERENCE

Donde: Hilton Charlotte Center City
222 East Third Street
Charlotte, NC 28202

Cuando: El sábado 11 de junio del 2016
Horario: De 7:30 a.m. a 5 p.m.

Para registrarte visita www.LatinaCon.com
o para mayor información envíame
un correo electrónico a: hgurdian@lanoticia.com

Entrada
\$50

Incluye
desayuno,
almuerzo y
seminarios

Organizado por tu periódico:

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Patrocinado por:

Presentado por:

NOVANT
HEALTH

Oro:

belk
MODERN. SOUTHERN. STYLE.

Bronce:

AARP
Posibilidades a Tu Alcance

COMPARE **FOODS**

FOOD LION

ROOMSTOGO
Children's Fund

PERFORMANCE



La mas grande y mejor selección de vehículos al mejor precio y para cualquier presupuesto



\$269/mes

2013 Ford Explorer



\$179/mes

2010 Chevrolet Equinox LT



\$199/mes

2013 Honda Civic EX-I



\$299/mes

2011 Nissan Titan SV

Intereses bajos **2.99%** por 72 meses
(con crédito aprobado)



\$219/mes

2013 Nissan Altima



\$149/mes

2010 Nissan Rogue S



\$179/mes

2013 Hyundai Veloster



\$279/mes

2007 Dodge Ram 1500 Laramie



\$309/mes

2007 Toyota Tundra SR5



\$219/mes

2007 Toyota Camry SE



\$169/mes

2014 Ford Focus SE



\$159/mes

2011 Ford Fusion SEL

¡Ven por tu auto hoy mismo!

Arreglo y rotación de llantas
DE POR VIDA

3 años de cambio de aceite
GRATIS

Aceptamos W-7



Miguel

Juan

7601 South Blvd.
Charlotte, NC 28273

704-552-2760

Hablamos español

*\$2,500 de enganche (Down), mas impuestos, placas mas otros cargos.

Nadie conoce el vecindario como...



25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

CARNICERIA



Pernil entero de Cerdo
99¢ Lb



Pollo enteros para freir
\$1.19 Lb



Chuletas de Cerdo sin Hueso
\$1.99 Lb

Abarrotes



Pan Tostado Bimbo 6 Oz
\$1.89

Jarritos, Sidral Mundet o Sangria Señorial 11.6 Oz- 16.9 Oz



59¢

Hominy Juanita's 105 Oz
\$2.99



Frijoles La Costeña NEGROS, REFritos ENTEROS O PINTOS, 19.75 - 20.5 Oz



89¢



Mayonesa McCormick 28 O
\$2.99



Takis Fuego 9.8 Oz
\$1.99

Frutas y verduras

Mazorcas de Maíz Blanco o Amarillo



6/**\$1.99**



Naranja de Florida BOLSA DE 4 LB
\$2.49



Tomatillo
59¢ Lb

Apio
89¢ c/u



Tomate Roma
69¢ Lb



2/**\$3**

Papa Blanca BOLSA DE 5 LB



Manzan roja
89¢ Lb



Tortillas Guerrero 80 Ct

\$2.79



Detergente Ariel 5 Kg

\$8.99

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

201 W. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217
704-522-7100

3112 Milton Road Charlotte, NC 28215
704-716-1009

818 E. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217
704-716-1170

3600 N. Sharon Amity Rd. Charlotte, NC 28205
704-536-3176

4316 North Tryon St. Charlotte, NC 28213
704-596-3495

2701 Freedom Dr. Charlotte, NC 28208
980-213-3513

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA

Oferta válida desde Abril 20 a Abril 26

Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito

Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida

Abierto todos los días: 7am -10 pm Mayores de 65 años **10% de descuento** sólo martes